

- 1) Sermon funèbre de
S^t Vincent évêque martyr
- 2) 1 feuille de pièces en basque
- 3) fragments de messes en latin
recopiés : S^t Vincent
évêque de S^t Vincent
etc.
↓
de quel missel ?

donnés par M^r Guilbeau à l'abbé d'Andréthie -



Servant et
certain fragments que m'a
prêté M. Guillemet.

Monsieur l'abbé Landerreche
S^{as} de l'É. L. B.
St Jean de Vaug

Saint Vincent, Evêque.

gratia dei sit Meum Tempus. amen.

1. Legnoy 1879

Sarant cor suum, et investigare legem domini, et faceret
preparatu du bere bithota, jaunaren leguaren bithateu
da compliteuo. 7. Edras L. 1. cap. 7.

Loue soit le tres Sacrement de laikel, pour jamais amen

Saldin hils havi, soitana sainduan adriatua
ian bairio ^{quintina} pcedencia divinae barchi cum gre
suna baiti, isadgo populuar, jaunaren leguere,
da havan handitasunen agul aratteu; Conbat arro
consequin egun aplica ddaquidar jondoni Sichincho
gure patriois gloriosai. 1. cimai ian baitu ~~haino~~

2.

~~haino~~ bide gaitoan bii cimen, da libestinen ~~consequin~~

~~con~~ fonditus dchaina; 2. cimai ian baitu, ~~con nahi~~
arrovio falso; da contrarios ether civitatis, ^{egit} ~~pedetio~~

balore ^{1. b. b. 1. 1. 1.} balencalico dchaina; 3. cimai ^{da oratio} conbrat
cimai ian baitu ~~gure patriois gloriosai~~ ^{da} ~~consequin~~

ignosantem instruites, da gaitaginen gavitico
hitrane dchaina; 4. cimai ian baitu bere exempla
mes perscere ed fualico vestitico dchaina; 5. cimai

ian baitu ^{consequin} ~~consequin~~ puse promelatem ^{da} ~~consequin~~
justuen consolalico dchaina; 6. cimai ian baitu

bekhaloreu bere baitau Sai acileco, da quia ekhitore
da belustorie, penitenciosal ethoracileco dchaina;

da ^{sub, bates} bere haintu dchaine, da talentu, jaunvari arimen
inabateu. beris jondoni Sichincho gure patriois gloriosa
apostolu da, da martirida.

Sai apostolu da, areu jaunvaru evangelico prediatu, da inf
de lae convertitu baitu L. P.

da martir ^{consequin} ~~consequin~~ jaunvaru intran castigulan
sacrificu baitu ^{consequin} ~~consequin~~ ^{da} ~~consequin~~ hii ian baitu. L. P.

hora carc equiduen me drecorone, da cum alencionem biete.
goldequin andou ispiritu sanduaren argua virginia sanduaren
votestamus. ^{consequin} ~~consequin~~ ^{da} ~~consequin~~ ^{da} ~~consequin~~

Inquitur Dan, et hequien

gure ſanduae aux courroy hardi balquin
noton... hiltan bakanteu libetala dohaten
bae ſanuen darsta e, ceintamioze bontitit.
ene ſuſpira genia ete holla ib' tulo
ſi'ueu luvruu pveionde, itte, ceuen orie
g... lo. cerdenne unacu beras ſothi
duan bealato jena, tormento, ſuſpicio
t'ant ete erdul gisqui cauritus, ene
bi hots, quia ſopricarioen amodio ſusta
tia deus gueros, ete hori. Deritaten
gueros.

an e obligatione darotruqu beras o ſandu hardia,
ca iatu erbaiv, equ... ſuſpiras orino, pagnuore balen
lon fundituae, i'atru quenen, cu i'atu erbaivtugu
mentus orino ſataſen ſor'etan nigas m'rasqueton
gen be haro quinduen, cu q' i'atu erbaivtugu
mentus orino idole ib'it'atruen i'atru quenen;
ah b'imen gloria imortalae orcedatuae loiquituen egure
ſab'algaitle d'itruos, canu berahi i'atu cauruen bere
ſopricarioen imitacois, hor bar eguicn ^{op'antain} ~~op'antain~~, goar'atruos,
be federoen leumo, ete bae erueligionen ^{in d'iquaren} ~~in d'iquaren~~
ſonſtagatruos. cu caipae i'atru anai b'atruoquigulga
cure d'itruos, ceuna ſonformate b'itruu cure
b'iuicn hitru, ete cure ſandut'atruoreu un'or'et, bai
ete orino cure odol p'opriciois ere cahetatua.

83

ſuſpiras orino o d'it'atruo an' d'it'atruo

Pour Saint Vincent notre patron le 1. Septembre,
presmis, vesquede d'ax, mai il faut arranger comme je veux
Tire, a l'ouverture de l'iere (Bibliothèque de l'Université, Supplement T. XX.
Et d'ides mis Tome 4. par le R. P. Vincent hardy.)
gueros. laborde m'or'et p'ote ~~...~~
de Lambert, des Evangiles (que je) - Tome 2.
de Colchisme du peuple (de l'ist. has'nedes) Tome 4.

Oracionea jaincoari

- o Otie jaiqui ete ſehonta d'icuo ſana,
alchataea d'itotza jaun'gouea gana,
Eſperanza onarequin d'rojina ama gana.
d'itartico quiditu cen jesus ona gana.
o alcanza d'ic'agula h'it'etee on ſana.
gloria alcanzacois alchataea d'itotza.
Conſidera d'ocagun jesusen heritza.
athra d'ehar d'itugu d'arrandic contuae.
o un'iqui munduaruquin gure d'ecatuos.
misericordia ican d'ecan gure jaincois justae.
misericordia da gure jaun'guicois ona
corgatic passa cuen b'ain d'erec' pena.
o d'ecatuos d'it'atru nahi quintuquin d'it'atru.
cerutican aingurulae esculbac d'idaldu.
harta d'ecagun munduan d'it'atruian d'ama.
galbaruco munduan d'ide gozarrian.
o h'iru d'ide eruri cen jesus ona ſurrian.
hugui ete hamas p'ecu d'iru equin.
equinican d'atuba jud'atru d'adu cuben.
d'itruo gure jain'guicois justae.
o ete onan ican cioen d'it'ari Contuba.
ſan charra icango quela cuen ucatua.
d'it'atruo hord'atruat judas condonatua.

da
one
ere
uez
r
n
o
oiz
vi
u
icu

Requies

San, et Requies

[Faint, mostly illegible handwritten text in a Gothic script, likely a continuation of a liturgical text or a prayer.]

XX.

[Faint handwritten text at the bottom of the page, possibly a reference or note.]

Oracionea jaincoari vingui hillceco galdegquitecoa jainco

Surnala eta gucz puchantla ceinac hregie envasi
liberalqui bicitec tucceago accordatu baicinoen ceren bere affectione-
eta othoitec galdeguiten baitecraucan indaqui niri ere hialaber ene
herioiteca baino lehen necessario dudan demboza. neure bectauetz
nigar equiteco indigne naicelaric gracia eta sagore horren
i gateco. eta guicu bada care misericordia infinituaz indigne
errenda nadin. amen.

OJainco misericordiaz bectea othoisten çaitu ahal dudan
humilitate gucz, eta care seme gure Salbaçaillearen passioneco
mercedmenduez niri emateaz aitcinete. tembait momentu on noiz
etare en arima gorputecic Separatuco baita. amen.

IESUS divinoa othoisten çaitu gurutecean ene gate
sofritu cinuen dolore gucz, beçura naçaçu noiz eta ene
arima Separatuco baita gorputecic çu cina bicia eta
eresumaccen baitçara çuindainguerostic alta. eta Spiritu
Sainduarequin. amen.

IESUS jauna gucz. misericordiaz bectea çarena perit
handitan çarena ç gubrosic mundu huntaric ilquitecan nore
hedatuca diut ene desiraç çuri baicin. oene jaincoa Salba eça çu
ene arima gal estadin oren irribile eta icaragarri harcan
indaçu gracia hori care amudio çamuraz eta çucene gateç soçritu
lucçun pena handiez eta mercedmenduez. dudan bectie ene

12 . **SAINTE VINCENT EVANGILIA**

beguin aincian ene heriotceco oren, eta presentean equin deçadan
çer ere nahi bainuque equin nuben ene asquen heriotceco
orencan, eta egu deçadan çin gauça handitacoa det angui
hita, eta utkan deçadan archa handi bat beñi en sensuan
mortificaceo, eta ene passionen garatceco, eta seguidan biatçe
hunen ondoan seculacots bici nadin çarequin . amen .

FINA.

ñiur pater eta ñiur ave maria guratçefica baten
ainciman gure Salbatçailleac gure Salbatceco soffriuu diun
pasionaren oñorçan .

orainoburua behitiuric borçean jesus maria .

non
quod, canit, currit,
ad non jam militiam,
quod non vocat confidit,

... tuam & patienti
... propter nomen
... ecclesie
... que in finem
... tatem super
... a patre meo,
... ore dicit Jesus
... nulus super
... super dominum
... et sit sicut
... ut dominus qui
... ab vocaverunt,
... ius? ne ergo
... est opertum
... ultimum quod
... bis in tenebris,
... aure auditis,
... nolite timere
... animam
... esse; sed potius
... animam & corp
... ne duo passeret
... illis non cadet
... vestro? vestri
... memorati sunt
... passeribus
... ergo qui conti-
... nibus, confitetur
... eo, qui in celo
... me coram homi-
... in patre meo,
... cum
... Domine Ave
... erit. Aveus tibi
... tibi dominus
... auto circumm

amore non habita. X

Finem

Vere dignum Per christu[m] d[omi]n[u]m
 qui sacrum cor suum divini
 amoris fornacem, per latus
 transfixum lancea, mundo
 patere voluit, ut eandem
 flammam in hominum corda
 transfunderet; cor mundum
 animas mundans; cor summe
 sanctum sanctitatem conferens;
 cor benignum volens omnes
 salvos fieri, & in coelesti regno
 feliciter coronari. et ideo —
 divinum illud cor omnium
 virtutum fontem pie veneramus,
 cum angelis et archangelis, cum
 thronis & dominationibus cumque
 omni militia caelestis exercitus
 himnum glorie deo patri, parem
 himnum deo filio; himnum —
 parem spiritui sancto, unanime
 voce concinimus sine fine dicentes:

Tantum ergo Sacramentum
 Veneremur cernui ;
 Et antiquum documentum
 Novo cedat ritui :
 Præstet fides supplementum
 Sensuum defectui.

Genitori, Genitoque
 Laus & jubilatio,
 Salus, honor, virtus quoque
 Sit & benedictio :
 Procedenti ab utroque
 Compar sit laudatio. Amen.

ʒ. Panem de cælo prestitisti illis.
 ʒ. Omne delectamentum in se habitem.

Au Magnificat.

Ant. Ego dispono vobis, sicut disposuit mihi
 Pater meus regnum, ut edatis & bibatis super
 mensam meam in regno meo. Alleluia.

Oraison. Deus qui nobis sub Sacramento,
 &c. pag. 131.

M E S S E

Du Sacré Cœur de Jésus.

INTROIT.

VENITE ad me, omnes qui laboratis &
 onerati estis, & ego reficiam vos. Tollite
 jugum meum super vos, & discite à me, quia
 mitis sum & humilis corde.

Pf. Paratum cor meum, Deus, paratum cor
 meum: Cantabo, & Psalmum dicam. Gloria
 Patri, &c.

Oraison. Respice; quæsumus, Misericordif-
 simè Pater, in Cor dilectissimi Filii tui in quo

tibi benè complacuisti; tantoque amore cor nostrum accende, ut divinis ipsius ardoribus communicantes, viri secundum cor tuum inveniri mereamur. Per eundem Dominum.

Lectio Isaia Propheta.

QUIS credidit auditui nostro? & brachium Domini cui revelatum est? Et ascendet sicut virgultum coram eo, & sicut radix de terra sitienti. Non est species ei neque decor: & vidimus eum, & non erat aspectus, & desideravimus eum. Despectum & novissimum virorum, virum dolorum & scientem infirmitatem; & quasi absconditus vultus ejus & despectus, undè nec reputavimus eum. Verè languores nostros ipse tulit, & dolores nostros ipse portavit; & nos putavimus eum quasi leprosum, & percussum à Deo & humiliatum. Ipse autem vulneratus est propter iniquitates nostras, attritus est propter scelera nostra: Disciplina pacis nostræ super eum & livore ejus sanati sumus. Omnes nos quasi oves erravimus, unusquisque in viam suam declinavit: & posuit Dominus in eo iniquitatem omnium nostrum. Oblatus est quia ipse voluit, & non aperuit os suum: sicut ovis ad occisionem ducetur, & quasi agnus coram tondente se obmutescet, & non aperiet os suum. *Is. 53.*

Grad. Det vobis Pater Christum habitare per fidem in cordibus vestris; in charitate radicati & fundati, ut possitis comprehendere cum omnibus Sanctis quæ sit latitudo & longitudo, & sublimitas & profundum. *ψ.* Scire etiam supereminentem scientiæ charitatem Christi, ut impleamini in omnem plenitudinem Dei.

Alleluia, alleluia. *ψ.* Hoc sentite in vobis quod & in Christo Jesu. Alleluia.

O Qui Jesum diligitis,
Ejusque penetralia
Feliciter pervaditis;
Hæc dicite Mysteria.

Ut fixus impiæ Cruci,
Cum Spiritum jam miserat
Mucrone faucibus truci,
Natis pium cor referat.

Grandi reclusus vulnere,
Vivus statim fons effluit;
Fluctuque sanguis ubere
Scelus piat, fordes luit.

Baptisma sic perficitur
Cujus anhelabat siti,
Et ipse rivis tingitur,
Quibus sanemur perdit.

Hæc militum non vulnera,
Non ensis id piaculum:
Paterna tentans viscera,
Amoris est miraculum.

O cor amoris victima;
Solamen hic lugentium,
Debilium spes ultima,
Quærentibus te premium.

Vindex reis irascitur
Pater, sed ut te respicit,
Placatus obliviscitur
Fulmen, & iras abjicit.

Sinu tuo, quod osculis
Castæ beantur Conjuges!
Gratissimis quot vinculis
Contringis almas Vigines!
Cor mite, cor amabile,
Ducis quies gementium,
Cor mite nobis humile
Fac mentis desiderium.

Tu vita, lux & veritas,
Tuta via, fons gratiæ;
Cordis mei felicitas,
Piaque sis delicia. Amen.

*Sequentia Sancti Evangelii secundum
Joannem.*

IN illo tempore: Ad Jesum cum venissent,
ut viderunt eum jam mortuum, non fre-
gerunt ejus crura: sed unus militum lanceâ
latus ejus aperuit, & continuo exivit sanguis
& aqua, & qui vidit testimonium perhibuit: &
verum est testimonium ejus, & ille scit quia
vera dicit: ut & vos credatis. Facta sunt enim
hæc, ut Scriptura impleretur: Os non com-
minuetis ex eo: & iterum alia Scriptura di-
cit: Videbunt in quem transfixerunt.

Credo, page 138.

Offert. Holocaustum & pro peccato non pos-
tulasti; tunc dixi: Ecce venio. In capite libri
scriptum est de me ut facerem voluntatem
tuam: Deus meus volui, & legem tuam in
medio cordis mei.

Ps. in Jenti. Sine.

Communio. Quid est homo, quia magnifi-
cas eum? aut quid apponis erga eum cor tuum?

Post-Communio.

ACCENDE in nobis, Domine Jesu, ig-
nem quem venisti mittere in terram, & pone
corda nostra super cor tuum, perpetui fontem
amoris, ut ardentissimâ æternæ caritatis flam-
mâ comburantur, Qui vivis, &c.

A V E P R E S.

DIXIT Dominus, &c. page. ~~107~~ 17
Ant. Numquid est cor tuum rectum, sicut
cor meum.

P S E A U M E 119.

AD Dominum cum tribularer clamavi: &
& exaudivit me.

Domine, libera animam meam à labiis ini-
quis: & à lingua dolosa.

Quid detur tibi: aut quid opponatur tibi:
ad linguam dolosam?

Sagittæ potentis acutæ: cum carbonibus de-
solatoriis.

Heu mihi! quia incolatus meus prolonga-
tus est: habitavi cum habitantibus Cedar: mul-
tùm incola fuit anima mea.

Cum his qui oderunt pacem eram pacificus:
cum loquebar illis impugnabant me gratis.

Ant. Dolor meus super dolorem, in me cor
meum mœrens.

Pf. Ad te levavi, &c. page 38

Ant. Sustinui qui simul contristaretur, & non
fuit; & qui consolaretur, & non inveni.

Pf. Laudate pueri Dominum, &c. page
~~104~~ 19

Ant. Anima mea liquefacta est, ut locutus est
dilectus meus, quia amore langueo.

P S E A U M E 116.

LAUDATE Dominum omnes gentes: lau-
date eum omnes populi.

Quoniam confirmata est super nos misericor-
dia ejus: & veritas Domini manet in æternum.

Ant. Si quis non amat Dominum nostrum
Jesum Christum, sit anathema.

QUI nos separabit à caritate Christi? tribulatio? an angustia? an fames? an persecutio? an gladius? Certus sum, quia neque mors, neque vita poterit nos separare à caritate Dei, quæ est in Christo Jesu Domino nostro.

H Y M N E.

Christe dum te victima,
Amor perennis immolat;
Dic & doloris vulnera,
Pectus quibus transfigeris.
Fel dic amarum, dic probra,
Novas cruces & quas, tui
Amoris horrendas vices,
Ingrata turba destinet.
Quò vos agit cæcus furor!
Quid impij, tantum scelus!
Sacrum novis Cor ictibus
Horrete tandem pungere.
Hæc fex dolorum: mitior
Calix paternus: lancea
Atrox minus fuit: Crucis
Inane jam sit præmium.
Pectus tuum quæ vulnerant,
Hæc nostra, Jesu, crimina:
Nostrium tuis inebria
Cor perfidum doloribus.
Tuis probris, furoribus
Constans meis fac ingemam:
Mæstis tibi suspiriis
Da compati, da commori.
Sit nostra per te laus Deo,
Dilecte Patris unice,
Templumque vivum spiritûs
In sempiterna sæcula.
Amen.

*Jesu mitis et humilis corde
Lac cor nostrum secundum cor tuum*

A Magnificat.

*Ant. Pone me ut signaculum super Cor tuum,
ut signaculum super brachium tuum quia fortis
est ut mors dilectio.*

*Oraison. Respice quæsumus, misericordissi-
me Pater, &c. page 157.*

*M. maria conservabat omnia
verba hæc, conferens in corde suo
tibi dixit cor meum, exquisivit
te facies mea: R. faciem tuam,
Domine, & quæram: Oremus.*

*Clementissime deus, qui ad pec-
catorum salutem & miserorum
perfugium, cor immaculatum
M. V. divino cordi filii tui Jesu
Christi caritate & misericordia simi-
mum esse voluisti; concede,
t qui hujus dulcissimi & aman-
ssimi cordis memoriam agimus,
eiusdem beate virginis meritis &
intercessione, secundum cor Jesu,
veniri mereamur. P. . .*

Cap. Rom. 8.

QUIS nos separabit à caritate Christi? tribulatio? an angustia? an fames? an persecutio? an gladius? Certus sum, quia neque mors, neque vita poterit nos separare à caritate Dei, quæ est in Christo Jesu Domino nostro.

H Y M N E.

O Christe dum te víctima,
Amor perennis

Hymnus in tibi.

1. Opprobria exprobanda in tibi.

2. Ceciderunt super.

A Magnificat.

Ant. Pone me ut signaculum super Cor tuum, ut signaculum super brachium tuum quia fortis est ut mors dilectio.

Oraison. Respice quæsumus, misericordissime Pater, &c. page 157.

M E S S E

Pour la Fête de tous les Saints.

I N T R O I T.

A C C E S S I S T I S ad civitatem Dei viventis, Jerusalem cælestem, & multorum millium Angelorum clementiam; & Ecclesiam triumphantium qui coeli sunt in cælis magnus Dominus, & laudabilis nimis: in civitate Dei nostri, in monte Sancto ejus. Gloria: &c. Accessistis.

Gloria in exelsis, &c. page 135.

Oraison. Omnipotens sempiternus Deus, qui nos Omnium Sanctorum merita, sub uniuscujusque celebritate venerari; quæsumus, deprecamur tam nobis tuæ propitiationis abundantiam multiplicatis intercessoribus, largiaris. Per Dominum, &c.

Leçtio Apocalypsis Beati Joannis Apostoli.

I N diebus illis: Ecce ego Joannes vidi alterum Angelum ascendentem eorum folis, habentem signum Dei vivi. Et cum voce magnâ quæstionem angelis, quibus dicitur non nocere terræ &

Messe

mens : nolite nocere terræ & mari
quod in horibus, quoad vine signemus
nos Dei nostri in frontibus eorum. Et audi
numerus signatorum, centum quadraginta qua
tuor millia signati, ex omni Tribu filiorum Israël.
Ex Tribu Juda, duodecim millia signati. Ex Tribu
Ruben, duodecim millia signati. Ex Tribu Gad,
duodecim millia signati. Ex Tribu Aser, duodecim
millia signati. Ex Tribu Nephtali, duodecim
millia signati. Ex Tribu Manasse, duodecim
millia signati. Ex Tribu Simeon, duodecim
millia signati. Ex Tribu Levi, duodecim
millia signati. Ex Tribu Issachar, duodecim
millia signati. Ex Tribu Zabulon, duodecim
millia signati. Ex Tribu Joseph, duodecim millia
signati. Ex Tribu Benjamin, duodecim millia
signati. Post hæc vidi turbam magnam, quam
dinumerare nemo poterat, ex omnibus genti-
bus, & tribubus & populis & linguis; stantes
ante thronum, & in conspectu Agni, amici
stolis albis, & palmæ in manibus eorum. Et cla-
mabant voce magna, dicentes: Salus Deo nostro,
qui sedet super thronum, & Agno. Et omnes An-
geli stabant in circuitu throni, & seniorum, &
quatuor animalium: & ceciderunt in conspectu
throni in facies suas, & adoraverunt Deum,
dicentes: Amen, benedictio, & claritas, &
sapientia, & gratiarum actio, honor, & virtus &
fortitudo Deo nostro in sæcula sæculorum.
Amen.

Grad. Fulgebunt Iusti sicut sol in regno Patris
eorum. *v.* Dominus Deus illuminabit illos, &
regnabunt in sæcula sæculorum.

Alleluia, alleluia. *v.* Beati qui habitant in
domo tua, Domine; in sæcula sæculorum lau-
dabunt te. Alleluia.

*P^o Domine Jezu christe qui de virgine
lis uteri thalamo procedens; in
eiusdem intermerate virginis
corde suaviter ac perpetuo qui-
evisti; quesumus ut per actus
corporis & sanguinis tui misterii
jugiter in cordibus nostris
habitare digneris; qui vivis:*

cum milia signati. Ex Tribu Levi, duodecim
millia signati. Ex Tribu Issachar, duodecim
millia signati. Ex Tribu Zabulon, duodecim
millia signati. Ex Tribu Joseph, duodecim millia
signati. Ex Tribu Benjamin, duodecim millia
signati. Post hæc vidi turbam magnam, quam
dinumerare nemo poterat, ex omnibus genti-
bus, & tribubus & populis & linguis; stantes
ante thronum, & in conspectu Agni, amicti
stolis albis, & palmæ in manibus eorum. Et cla-
mabant voce magna, dicentes: Salus Deo nostro,
qui sedet super thronum, & Agno. Et omnes An-
geli stabant in circuitu throni, & seniorum, &
quatuor animalium: & ceciderunt in conspectu
throni in facies suas, & adoraverunt Deum,
dicentes: Amen, benedictio, & claritas, &
sapientia, & gratiarum actio, honor, & virtus &
fortitudo Deo nostro in sæcula sæculorum.
Amen.

Grad. Fulgebunt Justi sicut sol in regno Patris
eorum. *v.* Dominus Deus illuminabit illos, &
regnabunt in sæcula sæculorum.

Alleluia, alleluia. v. Beati qui habitant in
domo tua, Domine; in sæcula sæculorum lau-
dabant te. *Alleluia.*

Domine, labia mea aperies: & os meum
annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses, sacrificium dedis-
sem utique: holocaustis non delectaberis.
Sacrificium Deo spiritus contribulatus:
cor contritum & humiliatum, Deus, non
despicies.

Benignè fac, Domine, in bona voluntate
tua Sion: ut ædificentur muri Jerusalem.
Tunc acceptabis sacrificium justitiæ, obla-
tiones, & holocausta: tunc imponent su-
per altare tuum vitulos.

Requiem æternam dona eis Domine.
Et lux perpetua luceat eis.

Ecclesiam ingressi cantores inchoant Resp.



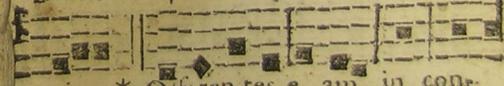
SUB ve ni te san cti De i, oc-



cur ri te An ge li



Dom i ni sul ci pien tes a nimam



e jus. * Offeren tes e am in con-



specu Al- til si mi ꝑ Sus-



ci pi ar te Chris-



tus qui vo ca vit te, &



in sinum A bra hae An ge li



de- du cant te. ꝑ Sus ci-



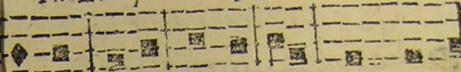
pietes, &c. ꝑ. Re qui em



æ ter nam do na e is



Do mi ne, & lux per pe tu a



Non intres in iudicium cum seruo tuo
(vel cum ancilla tua) Domine, quia
illius apud te justificabitur homo, nisi per
omnium peccatorum ei tribuatur remis-
sio. Non ergo eum (vel eam) quæsumus
a iudiciali sententia premar, quem (vel
eam) tibi vera supplicatio Fidei Chris-
tiæ commendat, sed gratiâ tuâ illi suc-
curre, mereatur evadere iudicium ul-
tonis, qui (vel quæ) dum viveret infig-
tus (vel insignita) est signaculo sanctæ
trinitatis. Qui vivis, &c. R. Amen.
pe tu a lu cæ at e is.

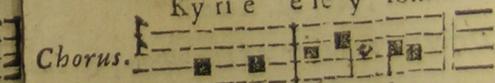


Li be ra me, &c. I.



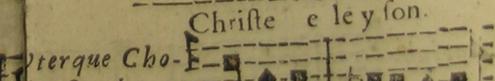
Chorus.

Ky ri e e le y son.



Chorus.

Christe e le y son.



uterque Cho-
rus simul.

Ky ri e e le y son.
O ij

spectu Al-
 til si mi ꝑ. Suf- ri æ, di es magna & a ma-
 ra valde. * Dum ve-
 * Dum ve-
 e ris, &c. ꝑ. Requiem a ternam do-
 ne ris ju di ca re sæ cu-
 e is Do mi ne, & lux per-
 lum per ig nem. ꝑ. Tre men-
 te tu a lu ce ar e is.
 factus sum ego & ti me o
 can. re. ꝑ. sui ci-
 Li be ra me, &c. i.
 Chorus. Ky ri e e le y fon.
 Chorus. Chri ste e le y fon.
 terque Cho-
 rus simul. Ky ri e e le y fon.
 O ij
 a ter nam do na e is
 Do mi ne, & lux per pe tu a

Celebrans dicit :

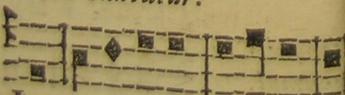
Pater noster, *secretò continuatur*
Choro. *Ps.* Et ne nos inducas in tenta-
 tionem. *R.* Sed libera nos à malo. *Ps.*
 porta inferi. *R.* Erue Domine animam
 ejus. *Ps.* Requiescat in pace. *R.* Amen.
 Domine exaudi orationem meam. *R.*
 clamor meus ad te veniat. *Ps.* Domine
 vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

O R E M U S.

Deus, cui proprium est misereri se-
 per, & parcere; te supplices exoramus
 pro anima famuli tui (*vel famulae* *C.*
N.) quam hodie de hoc seculo migra-
 jussisti; ut nos tradas eam in manibus in-
 mici, neque obliviscaris in finem, sed
 beas eam à sanctis Angelis suscipi, &
 patriam paradisi perducì; ut quia in-
 speravit, & credidit, non poenas inferi
 sustineat, sed gaudia æterna possideat. *P.*
 Christum, &c. *R.* Amen.

*Desertur cadaver ad tumulum, & inter-
 rea cantatur.*

Antiph.



IN paradysum de ducant te

An ge li: in tuo ad ven tu sus-
 ci pi ant te Mar ty res, & perdu-
 cant te in civitatem sanctam Jeru-
 sa lem. Chorus Angelorum te
 sus ci pi at, & cum La za ro
 quondam paupere æternam habe as
 re qui em.

*Ad tumulum pervenerit celebrans,
 tumulum benedicit, nisi jam sit benedictus.*

O R E M U S.

Deus, cujus miseratione animæ fide-
 lium requiescunt, hunc tumulum be-
 dicere dignare, eique Ange lum tuum

sanctum deputa custodem, & quorum
quarumque corpora hic sepeliuntur, ani-
mas eorum ab omnibus absolve vinculis
delictorum, ut in te semper cum sancto
tuis sine fine latentur. Per Christum, &

*Celebrans illum aspergit, & incensat
& postea intonat.*

Antiphona.



E go sum

*Cantores statim
precinunt.*



Benedictus Dominus



E, u, o, u, a, e. 2.

Canticum Zacharia.

Luc. I.

Benedictus Dominus Deus Israël: qui
visitavit & fecit redemptionem plebi
suae.

Et erexit cornu salutis nobis: in domo
David pueri sui.

Sicut locutus est per os Sanctorum: qui
à seculo sunt Prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris: & de manu
omnium qui oderunt nos.

Ad faciendam misericordiam cum pat-
ribus nostris: & memorari testamenti
sancti.

jurandum, quod juravit ad Abraham
patrem nostrum: daturum se nobis.

Ut sine timore de manu inimicorum nos-
trorum: liberati serviamus illi.

In sanctitate & justitia coram ipso: omni-
bus diebus nostris.

Et tu puer Propheta Altissimi vocaberis:
praebis enim ante faciem Domini parare
vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus:
in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordiae Dei nostri: in
quibus visitavit nos oriens in alto.

Illuminare his qui in tenebris & in umbra
mortis sedent: ad dirigendos pedes nos-
tros in viam pacis.

Requiem aeternam dona eis Domine,
Et lux perpetua luceat eis.

*Quo finita Cho-
rus repetit.*



E go sum re surre-



cti o & vi ta: qui cre dit in



me e ti am si mor tu us fu e-

rit vivet; & omnis qui vi-
vit & credit in me, non morietur
in æternum.

Celebrans dicit: Kyrie eleyson. I. Chorus
Christe eleyson. Omnes simul Kyrie
eleyson. *Celebrans Pater noster. Secretum*
continuatur à choro. Interea Celebrans
ter aspergit cadaver, sed non incensat.
Postea dicit: Et ne nos inducas in tenta-
tionem. R. Sed libera nos à malo. V. A-
porta inferi. R. Erue animam ejus. V. Re-
quiescat in pace. R. Amen. V. Domine
exaudi orationem meam. R. Et clamor
meus ad te veniat. V. Dominus vobis-
cum. R. Et cum spiritu tuo.

O R E M U S.

FAe, quæsumus Domine, hanc cum
servo tuo defuncto (vel cum famula
tua defuncta) misericordiam, ut factu-
rum suorum in pœnis non recipiat vicem,
qui (vel quæ) tuam invocis tenuit vol-
untatem; ut sicut hic cum (vel eam) ve-

fides junxit fidelium turmis, ita illic
m (vel eam) tua miseratio societ An-
gelicis choris. Per Christum, &c. R.
men. V. Requiem æternam dona ei Do-
mine R. Et lux perpetua luceat ei. V. Re-
quiescat in pace. R. Amen. V. Anima
eius, animæ omnium fidelium defuncto-
rum per misericordiam Dei requiescant
in pace. R. Amen. *Celebrans statim in-*
nat sine cantu Antiph. Si iniquitates.
Cantores Psalm. De profundis, eodem
modo, quem chorus prosequitur dum ad
ecclesiam, vel Sacristiam revertitur,
in fine repetitur integrè Ant. Si ini-
quitates, &c.

Requiescant in pace. Amen.

OMMU-
NIO.

LUX æterna luceat

e is Domine. † Cum sanctis tuis
in æternum qui a pius es.

O R E M U S.

Absolve, quesumus Domine, animam famuli tui N. ab omni vinculo delictorum: ut in resurrectionis gloria, inter Sanctos & Electos tuos resuscitatus resurpiteret. Per Christum, &c. R. Amen.

Deinde Celebrans signans super tumulum, dicit:

℣. Requiem æternam dona eis Domine.
R. Et lux perpetua luceat eis.

Cantores dicunt:



℣. Requiescat in pace. R. Amen.
Orationem. R. DEI INTERDICTA NOS A MORTUO. V. A
porta inferi. R. Erue animam ejus. ℣. Re
quiescat in pace. R. Amen. ℣. Domine
exaudi orationem meam. R. Et clamor
meus ad te veniat. ℣. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

O R E M U S.

Fac, quesumus Domine, hanc cum servo tuo defuncto (vel cum famula tua defuncta) misericordiam, ut factorum suorum in pœnis non recipiat vicem, qui (vel quæ) tuam in votis tenuit voluntatem; ut sicut hic cum (vel eam) ve

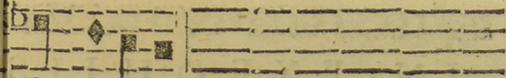
Excelsus super omnes gentes Dominus:
& super cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat: & humilia respicit in cœlo, & in terra.

Resuscitans à terra inopem: & de stercore erigens pauperem.

Et collocet eum cum principibus: cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo: materem filiorum lætantem.



sem piternam.



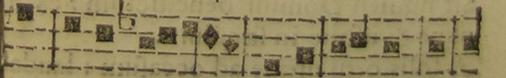
Requiescant in pace. Amen.



OMMU-
NIO.
LUX æterna luceat



e is Domine. † Cum sanctis tuis



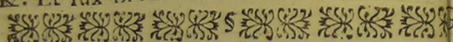
in æternum qui a pi us es.

O R E M U S.

Absolve, quesumus Domine, anima famuli tui N. ab omni vinculo delictorum: ut in resurrectionis gloria, inter Sanctos & Electos tuos resuscitatus resurget. Per Christum, &c. R. Amen.

Deinde Celebrans signans super tumulum, dicit:

Requiem æternam dona eis Domine. R. Et lux perpetua luceat eis.



I N E X E Q U I I S P A R V U L O R U M.

Cum pervenerit Clerus ad cadaver, atque sequatur, Sacerdos aspergit illud aqua benedicta, & statim cantat.



Sit nomen Domini. 2. Ton.

P S A L M U S 112.

Laudate pueri Dominum: laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum: ex hoc nunc & usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occasum: laudate nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus: & super cælos gloria ejus.

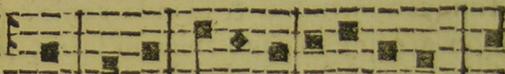
Quis sicut Dominus Deus noster, qui in cælis habitat: & humilia respicit in cælo, & in terra.

Resuscitans à terra inopem: & de stercore erigens pauperem.

Et collocet eum cum principibus: cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo: materem filiorum lætantem.

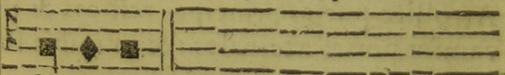
Gloria Patri, &c.



Sit nomen Domini benedictum

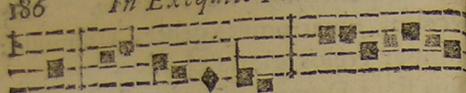


ex hoc nunc & usque in



sæculum. 2. Ton.

Cadaver effertur cleroque procedente cantores inchoant recto tono Beati imnuculati, cum Gloria Patri; si non sufficiat, additur Laudate Dominum de cælis, & sine dicitur Gloria Patri. Ecclesiam ingressus Celebrans intonat.



Hic accipiet. Euouae.

PSALMUS 23.

Dominus est terra, & plenitudo ejus
orbis terrarum, & universi qui ha-
bitant in eo.

Quia ipse super maria fundavit eum :
super flumina præparavit eum.

Quis ascendit in montem Domini : &
quis stabit in loco sancto ejus ?

Innocens manibus & mundo corde : qui
non accepit in vano animam suam, qui
juravit in dolo proximo suo.

Hic accipiet benedictionem à Domino
& misericordiam à Deo salutari suo.

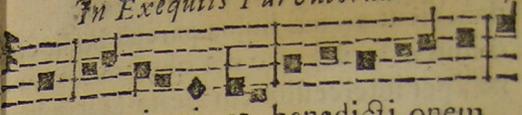
Hæc est generatio quærentium eum : qui
quærentium faciem Dei Jacob.

Attollite portas principes vestras, & e-
vanescat portæ æternales : & introibit Rex
gloriæ.

Quis est iste Rex gloriæ ? Dominus fortis
& potens, Dominus potens in prælio.

Attollite portas principes vestras, & e-
vanescat portæ æternales : & introibit Rex
gloriæ.

Quis est iste Rex gloriæ ? Dominus virtuosus
cum ipse est Rex gloriæ. Gloria, &c.



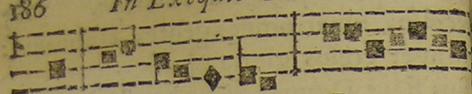
Hic accipiet benedictionem

*Mittite parvulos
venite Benedicite patris
mei percipite Regnum
alleluja quod vobis paratum
est ab origine mundi allelu
allel allel. Cantate domino
Canticum novum. Cantate
domino omnis terra
gloria patri & venite*

Dominus vobiscum. & Et cum spiritu
santo.

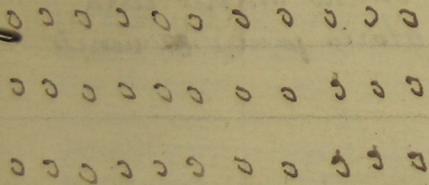
OREMUS.

Dominus potens, & misericors Deus, qui
omnibus parvulis renatis fonte bap-
tismatis, dum migrant à seculo sine ullis
meritis vitam illico largiris ætere-



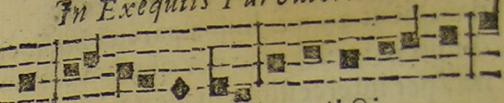
Hic accipiet. E uouae.

PSALMUS 23.



Quis est iste Rex gloriae? Dominus fortis
& potens, Dominus potens in prelio.
Attollite portas principes vestras, & e-
ramini portae aeternales: & introibit Rex
gloriae.

Quis est iste Rex gloriae? Dominus vir-
tutum princeps est Rex gloriae. Gloria, &c.



Hic accipiet benedictionem



à Domino, & misericordiam à



Deo salutaris suo; quia haec est



generatio querentium Dominum. 6.

Chorus Kyrie eleyson. 2. Chorus Chri-
ste eleyson; omnes simul Kyrie eleyson.
Celebrans Pater noster. Aspergit cada-
uer. ψ . Et ne nos inducas in tentationem.
& c. Sed libera nos à malo. ψ . Me autem
propter innocentiam suscepisti. \mathcal{R} . Et con-
firmasti me in conspectu tuo in aeternum.
Dominus vobiscum. \mathcal{R} . Et cum spiritu
santo.

O R E M M S.

Omnipotens, & misericordissime Deus, qui
omnibus parvulis renatis fonte bap-
tismatis, dum migrant à seculo sine ullis
suis meritis vitam illico largiris aeternam.

nam, sicut animæ hujus parvuli hodie credimus te fecisse: fac nos quesumus Domine, per intercessionem Beatæ Mariæ semper Virginis, & omnium Sanctorum tuorum hic purificatis tibi mentibus famulari, & in paradiso cum beatis parvulis perenniter sociari. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Cadaver effertur ad Tumulum, interea celebrans intonat.



Juvenes & Virgines. E. u. o. u. a. e.

PSALMUS 148.

Laudate Dominum de cœlis: laudate eum in excelsis.

Laudate eum omnes Angeli ejus: laudate eum omnes virtutes ejus.

Laudate eum sol & luna: laudate eum omnes stellæ & lumen.

Laudate eum cœli cœlorum: & aquæ omnes que super cœlos sunt laudet nomen Domini.

Quia ipse dixit, & facta sunt: ipse mandavit & creata sunt.

Statuit ea in æternum, & in sæculum sæculi: præceptum posuit & non præteribit.

Laudate Dominum de terra: dracones omnes abyssi.

ignis, grando, nix, glacies, spiritus procellarum: que faciunt verbum ejus.

Montes & omnes colles: ligna fructifera, omnes cedri.

Bestiæ, & universa pecora: serpentes, & volucres pennatæ.

Reges terræ, & omnes populi: principes, & omnes judices terræ.

Virgines & Virgines, senes cum junioribus, laudent nomen Domini: quia exaltatum est nomen ejus solius.

Confessio ejus super cœlum & terram: exaltavit cornu populi sui.

Ymnus omnibus sanctis ejus: filiis Israël, populo appropinquanti sibi.

Hic non dicitur Gloria Patri.

PSALMUS 194.

Cantate Domino canticum novum: laus ejus in Ecclesia sanctorum.

Cantetur Israël in eo qui fecit eum: & filie Sion exultent in Rege suo.

Laudent nomen ejus in choro: in tympano & psalterio psallant ei.

Quia beneplacitum est Domino in populo suo: & exaltavit mansuetos in salutem.

Exultabunt sancti in gloria: lætabuntur in cubilibus suis.

Exultationes dei in gutture eorum: & gladius anticipes in manibus eorum.

*Canticum trium Puerorum. Dan.***B**enedicite omnia opera Domini Domino : laudate , & superexaltate eum in sæcula.

Benedicite Angeli Domini Domino : benedicite cœli Domino.

Benedicite aquæ omnes quæ super cœli sunt Domino : benedicite omnes virtutes Domini Domino.

Benedicite sol & luna Domino : benedicite stellæ cœli Domino.

Benedicite omnis imber & ros Domini benedicite omnis spiritus Dei Domino.

Benedicite ignis & æstus Domino : benedicite frigus & æstus Domino.

Benedicite rores & pruina Domino : benedicite gelu & frigus Domino.

Benedicite glacies & nives Domino : benedicite noctes & dies Domino.

Benedicite lux & tenebræ Domino : benedicite fulgura & nubes Domino.

Benedicat terra Dominum : laudet & superexaltet eum in sæcula.

Benedicite montes & colles Domino : benedicite universa germinantia in terra Domino.

Benedicite fontes Domino : benedicite maria & flumina Domino.

Benedicite cete , & omnia quæ moventur in aquis.



quos religionis sumpsit exordium. Per



Dominum, &c. Filium tuum ; Qui, &c.



Spiritus sancti Deus : Per omnia



sæcula sæculorum. Amen.

TON SIMPLE.

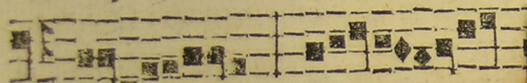
L'Oraison du Ton simple se chante d'un ton droit, même à la fin ; & en place des changements on fait seulement une pose en tenant la voix sur l'accent du dernier mot. On observe la même chose dans les conclusions. Il n'est pas besoin d'exemple. A la fin des Antiennes de la Vierge, à l'office des Morts, hors la Messe, aux Oraisons des Litanies, de l'aspersion de l'eau benite & semblables, à l'Oraison Dominicaine, à Prime on fait une inflexion de la voix du fa aure, à la fin de la dernière oraison, & de la conclusion en cette ma-



Resurgamus. Per, &c. nostrum. Amen.

TONS DES BENEDICAMUS.

Aux premieres Vêpres des Doubles.



Be ne di cá mus Do- o
De o o grá a



o o
a a



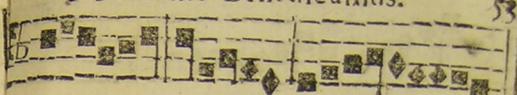
mi no o o.
ti as as as.

A Laudes & secondes Vêpres.

Aux Doubles de la premiere Classe.



Bene dicamus Do o
De o o



o o mi no.
o grá ti as.

Aux Doubles de la seconde Classe.



B. nedicamus Do o

De- o o o

o o o

o o

o mi no.

o grá ti as.

Aux Doubles pendant l'année.



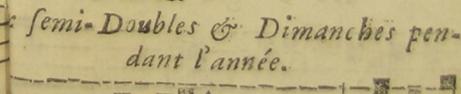
ene di cá a a mus Do-

De- o o o grá-

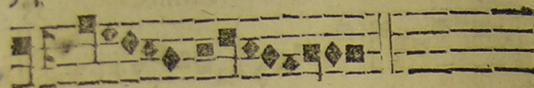
o mi no.

a ti as.

semi-Doubles & Dimanches pendant l'année.



e ne di cá mus Do-

Tons des Benedicamus.

o mino.
a ti as.

Aux Dimanches des Avent & Carême.



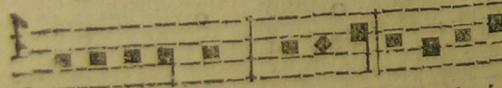
Be ned i ca mus Do o mino.
De- o grâ a ti as.

Aux Simples & Feries.

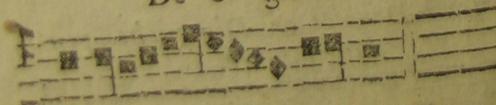


Be ne di cã mus Do mi no.
De o grã ti as.

Pendant l'Octave de Pâques.



Be ne di cã mus Do mi no al le lu ia
De o grã ti as al le lu ia



al le-
al le-

lu ia.
lu ia.

Tons des Benedicamus.

Pendant le temps Paschal.



Be ne di cã mus Do-
De- o grã-



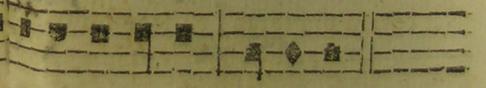
o mino.
a ti as.

Aux Fêtes de la Vierge.



Be ne di cã mus Do- mi no.
De- o o grã ti as.

Aux petites Heures.



Be ne di cã mus Do mi no.
De o grã ti as.

A l'Office des Morts.



in pa ce. Amen

Tons des Benedicamus.



o mino.
a tias.

Aux Dimanches des Avent & Carême.



Be ned i ca mus Do o mino.
De o grâ a tias.

Aux Simples & Feries.



Bene dicamus Do mi no.
De o grâ ti as.

Pendant l'Octave de Pâques.



Be ne di cá mus Do mi no. al le lu ia.
De o grâ ti as al le lu ia.



al le lu ia.
al le lu ia.

Tons des Benedicamus.

Pendant le temps Paschal.



Be ne di cá mus Do-
De o grâ-



o mino.
a ti as.

Aux Fêtes de la Vierge.



Be ned icamus Do mi no.
De o o grâ ti as.

Aux petites Heures.



Be ne di ca mus Do mi no.
De o grâ ti as.

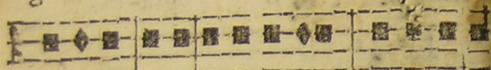
A l'Office des Morts.



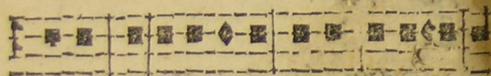
m pa ce. Amen

Ton de l'epître
 TON DE L'ÉPISTRE.

On la chante d'un Ton droit, en fai-
 sant seulement la penultième syllabe avant
 les points un peu plus longue. Les inter-
 rogations comme ci-dessus.



LEtio Libri sa pi én tiæ. Diléctus



De o, & hominibus; cujus me^{est}ria



in benedictione est: & dedit il-



li coram præcepta, & legem vitæ



& dis ci plina.

TON DES PROPHETIÉS.

On les chante comme les Leçons, excepté
 qu'à la fin on ne fait point d'inflexion
 mais on fait la penultième.

†

3

Pauperes sicut saturabo panibus, Sacerdotes eius
inducam salutaris & sancti eius exultatione oculi
= Memento domine david: Et omnis mansueti
oramus: Deus qui ad evangelizandum pauperibus &
ecclesiastici ordinis decorum promovendum, beatum
vincentium apostolica virtute roborasti: presta-
quesumus ut cujus pia merita veneramus, virtu-
tem quoque instruamur exemplis: Per D...
LEBPA ad corinthios fratres habentes administrati-
onem, iuxta quod misericordiam consecuti sumus,
non defuimus; sed abdicamus occulta de decore,
non ambulantes in aeternis neque adulterantes verbum
dei, sed in manifestatione veritatis commendantes -
nosmetipsos ad omnem conscientiam hominum curam
dei, quod si etiam opertum est evangelium nostrum,
in iis qui perierunt est opertum, in quibus deus huius
seculi excecavit mentes infidelium, ut non fulgeat
illis illuminatio evangelii gloriae christi, qui est
imago dei, non enim nosmetipsos predicamus, sed
Iesum christum dominum nostrum; nos autem -
servos vestros per Iesum, quoniam deus, qui dixit de
tenebris lucem splendescere, ipse illuxit in cordibus
nostris ad illuminationem scientie claritatis dei in
facie christi Iesu. habemus autem thesaurum istum
in vas fictitibus: ut sublimitas sit virtutis dei &
non ex nobis: AD annuntium mansuetis misit
me dominus, ut medrem contritis corde & predicarem -
captivis indulgentiam et claudis apertionem, ut -

predicarem unum placabilon domino, parasti in dulcedine tua pauperi deus: dominus dabit verbum evangelizantibus virtute multa. alleluia all. Quam pulchri Super montes pedes annuntiantes et predicantis pacem! annuntiantis bonum predicantis salutem: Evangelii page 406. offerenti page XXiii
Secretta // Suscipe quesumus domine, propitius quas tibi offerimus hostias eoque domus tue zelo nos accens quo escati Vincentii, sacerdotis tui cor inflammatis
Communi: Satiavit animam inanem & animam esurientem satiabit bonis sedentes in tenebris & umbrae mortis, vinctos in mendicitate & ferro: . . .
Post Com.: Nobis quesumus domine amoris tui Sacramento refectis concede ut exemplo & intercessione escati Vincentii, tibi in defessa caritate famulantes eternam laborum nostrorum mercedem percipere mereamur. . . Per D. . . .

†

Venite ad me, omnes qui laboratis & onerati estis
& ego reficiam vos; tollite jugum meum
Super vos, & discite a me quia mitis sum &
humilis corde. . .; **PS** Diligam te Domine forti-
tudo mea; Dominus firmamentum meum &
refugium meum; deus susceptor meus; gl.^a

Oremus Domine Jesu christe qui ineffabiles tui
cordis divitias ecclesie sponse tue, singulari dilectionis
beneficio aperire dignatus es; concede propitius, ut gra-
celestibus ex hoc dulcissimo fonte manantibus, corda
nostra dictari ac recreari mereantur. . . per . . .

Oremus Clementissime deus, qui ad peccatorum Salu-
& miserorum perfrugium, cor immaculatum beate
marie virginis Divino cordi filii tui Jesu christi
caritate & misericordia Similimum esse voluisti,
Concede, ut qui hujus dulcissimi & amantissimi
cordis memoriam agimus, ejusdem beate virginis
meritis & intercessione, secundum cor Jesu inveniri
mereamur; per D.. Lectio ysaje prophete . .

Vere languores nostros ipse tollit & dolores nostros
ipse portavit; & nos putavimus eum quasi leprosum
& percussum a deo, & humiliatum; ipse autem -
vulneratus est propter iniquitates nostras, atrox
est propter scelera nostra, disciplina pacis nostre super
eum & livore ejus sanati sumus omnes nos quasi oves
erravimus, unusquisque in viam suam declinavit, &
posuit dominus in eo iniquitatem omnium nostrorum
oblatus est quia ipse voluit, & non aperuit os suum.
Sicut ovis ad occisionem ducetur & quasi agnus coram
tondente

tendente se obmutescet & non aperiet os suum, de angustia & de judicio sublatus est. generationem ejus quis enarrabit; & Grad. (Pater domini nostri Jesu christi det vobis Secundum divitias glorie sue, christum habitare per fidem in cordibus vestris ut positus comprehendere que sit latitudo, & longitudo, & sublimitas, & profundum... Scire etiam super eminentem scientie caritatem christi, ut impleamini in omnem plenitudinem dei) alleluia all hoc Sentite in vobis quod & in christo Jesu. all., S.^a. S.^{ti}. E.ⁱⁱ. S.^m. Joannem....

In illo tempore; Judæi quoniam parasceve erat, ut non remanerent in cruce corpora Sabbati, (erat enim magnus dies ille Sabbati) rogaverunt pilatum ut frangerentur eorum crura, & tollerentur. venerunt ergo milites, & primi quidem frugerunt crura, & altari qui crucifixus est cum eo, ad Jesum autem cum-venissent, ut viderunt eum jam mortuum, non frugerunt ejus crura, sed unus militum lancea latus ejus aperuit, & continuo exivit Sanguis & aqua. & qui vidit, testimonium perhibuit; & verum est-testimonium ejus.. Off. . i. Geronem veni mittere in terram, & quid volo nisi ut accendatur baptismo habes baptisari; & quomodo coarctator usque dum perficiatur.... S.^{ta}. Cordibus nostris omnipotens deus Spiritum & unctionem dilectissimi filii tui Jesu benignus infunde; ut nos uno Spiritu & uno corde cum ipso unam eandem que hostiam immolantes, tibi etiam nosmetipsos munus eternum offerre mereamur.

majestatis

majestatis tue, domine agnum immaculatum -
offerentes, quesumus, ut corda nostra ignis ille
divinus inflammet, quo accensum cor Sanctissimi
virginis marie agnum filium suum tuumque
unigenitum in ara crucis tibi obtulit. . . .

Comunio . . . Ignis est iste perpetuus, qui nun-
quam deficiet in altari . . . Post Comunio.

ca audi quesumus clementissime pater, preces
familie tue toto corde tibi prostrate, & presta ut
amantissimi cordis dilecti filii tui immensa
Caritas, cordis nostri intima magis ac magis
penetrans, divinum in nobis semper augeat
fervorem; . . . Per . . . ibid . . . Domine Jesu Chris-
ti qui de virginis uteri thalamo procedens, in
ejusdem intemerate virginis corde suaviter
ac perpetuo quieveristi, quesumus, ut per actus
corporis & sanguinis tui misteris, jugiter in
coribus nostris habitare digneris; . . . Per Dom

7
venit, cuncti, currite,
ad cor Jesu mitissimum,
cunctos vocat confidite,
amoris est incondium X.
En illa vobis panditur.
Fornas amoris ignea;
en militis occluditur.
is gratie fons lancea X.

O cor amoris victima -
amore nostri saucium,
mortatium spes ultima.
Solamen hic merentium X.

tu trinitatis gloria,
unit tibi se filius.
sunt patris in te gaudia.
in te quiescit spiritus X.

tu portus orbi naufrago.
eis auxilium mentibus.
cordibus famelicis.
certa qui es fidelibus X.

hic tuta parant milites.
pulso pavore proelia.
pas alma virtutis comes.
hic sede regnat propria X.
quibus nitescunt virgines
hic casta fragrant lilia.
et unde fulgent martires.
blande rubescit purpura X.

hoc quibus mundus agitan
vices reguntur pectore.
hoc & quibus abluimur.

manant pluenta gratiae X.
O cor, deo par victima -
altare sacratissimum.
in quo perennis hostia.
Culpas piat mortalium X.

O cor amore saucium -
amore corda saucia.
o jugis amor celitum
amore nos inebria X.

amen.

In Triumphum mors mutatur
que fuit opprobrium 8
unde culpa plectebatur
via fit ad premium.

O totius coeli luce;
dignum certe proelium
cogitata christi cruce
dulce fit martirium.

ante mundi blandientis
voluptates vicerat
qui nunc male sevientis
iras fortis superat.

mundus pulcher ne placere
deus traxit pulchrior
egit mundus ne terrere
deus terribilior.

Potest martin impugnari
ad non potest cedere
dei timor dat luctari
caritas dat vincere.

fortis ut mors metum mortis
abstulit dilectio
mors et mortem magis ^{fortis}
habet pro ludibrio.

Deum in frustra disseccatur
homo qui conspicitur
in eternum renovatur
intus qui concluditur.

O qui potens astitisti
stanti sub caernitice ^{ti}
dextra sanctum qua munis
et nos fortes effice.

In eruenti sed peiores
hostes in nos cursitant
vite brevis nunc amores
nunc metus nos incitant.

ne mortalem metuamus
te deus metuere
ne caduca diligamus
da nos te diligere. Amen

Deo vobis salu christum habitare per fidem, idem in cordibus vestris;
in charitate radicatis et fundatis ut possitis comprehendere cum omni-
bus sanctis que sit, altitudo et longitudo et sublimitas, et profun-
-dum x. Scire etiam supereminentem scientiam charitatem christi
ut compleamini in omnem plenitudinem dei.

all. all. hoc sentite in vobis quod et in christo Jesu all. ^{inced}
erat ^{in clemencia messel 2 idem}

Impropereum expectavit cor meum et misericordiam; et sustineat qui dicitur
mecum contristaretur, et non fuit; consolantem me que sedi et non
inveni, dederunt in escam meam fel; et in siti mea potaverunt me
aceto, quem tu percussisti, persecuti sunt, et super dolorem subnerum
meorum addiderunt.

all. hoc ^{nes}
all. Secundum multitudinem dolorum meorum in corde meo consolatio
tua letificaverunt animam meam all. ^{tis}

Sec: Zelus cordis tui domine Jesu nos comedit et opprobria in hoc amore
miseria exprobrantium tibi cadant super nos tabescentes nostros que
expiantur obsequis, qui vira. ⁱⁿ prefate messel idem post. cor idem

Om idem ^{tuam}
trum verset Jesus mitis et humilis corde. ^{tuam} fac cor nostrum secundum cor
majestatis tue domine, agnum immaculatum offerentes, quiescimus, et
corda nostra ignis ille divinus inflammet ^{met} que excensum cor
sanctissime virginis marie agnum filium suum tuumque unigeni-
tatum in ara crucis tibi obtulit Jesum christum dominum ^{acti}
nostrum

2

De 15 avril au 28 idem 1841

quissou laba antobateun
taduc 1 @ agun h . . .
mentac 8 . . . h . . .

michee chap: 3 vers 11

des princes rendent des brevets pour des présents ;
leurs prêtres enseignent pour l'intérêt,
leurs prophètes devinent pour de l'argent ;
et après cela ils se reposent sur le Seigneur,
en disant: le Seigneur n'est-il pas au milieu
de nous? nous serons à couvert de tous maux

ecce sacerdos magnus qui in diebus suis placuit deo. deo iurejurando
fecit illum dominus crescere in plebem suam. & benedictionem omnium
gentium dedit illi. & testamentum suum confirmavit super caput eius.
Deo: gloria: & Deo &

1 page 301. matheum 12
2 . . . 97. joanum
3 . . . 227. marcum
4 . . . 57. lucam

à l'église pour prendre note
des d'écrits pour insérer ceux qui
viendront entrer dans la confession
conséquence Je vous prie de vous
charger de cette opération, je
laisse l'affaire à l'église et s'il y a
nous prendrons en compte.

Padungar Yaving Anglotaire Concile en 1279 -- 754
 Liste des de France inconnus Concile 4625 -- 752
 Tributum per mayana idem -- 1025 pag -- 801
 Et liberis ou libris a pagne idem -- 1025 id -- 775
 Liste des Conciles Concile de Latran 1244
 agne Concile -- en -- 800 -- 8
 moines par des plusieurs Conciles 1551 et 1567 805
 Liste plusieurs Conciles provinciaux 1003 -- --
 Derrnent vesphalie Concile 1003 -- --

Satiavit animam inanem, & ¹⁴
animam esuriemtem Satiavit bonis,
Sedentes in tenebris & umbra mortis
vinctos in mendicitate & Perro ::

+ Nobis quodcumque domine amoris
tui sacramenta refectis, concede
ut exemplo & intercessione beati
vincentii tibi indefessa caritate
famulantes eternam laborum
nostrorum mercedem percipere
mereamus: Per + convertentur
ad dominum universae fines terre +
= et adorabunt in conspectu eius
omnes familiae gentium. (Fiat
manus tua super virum dexteram
tua) et super filium hominis
quem confirmasti tibi ::

Oremus Deus qui a veritate aberrantes
mira benignitate evocasti
et fidei restorationem Ludovici
quondam Regis nostri pietati —
reservare dignatus es: quas tibi ^{us}
offerimus gratias & preces perpetui
suscipe. Regem que nostrum pro
tui nominis gloria & ecclesie —
protectione conserva: Per.

præfaci vere per christum dominum nostrum) qui sacrum cor -
suum, divini amoris fornacem, per latus transfixaum lancea,
mundo patiri voluit, ut eadem ⁱⁿ flammam in homin^{um}
corda transfunderet; cor mundum animas mundans;
cor summe sanctum sanctitatem conferens; cor benignum
volens omnes salvos fieri, & in celesti regno feliciter
coronari. Et ideo divinum illud cor omnium virtutum
fontem pie veneramus; cum angelis & archangelis, cum
thronis & dominationibus, cumque omni militia
celestis exercitus himnum glorie deo patri, parem
himum deo filio; himnum parem Spiritui Sancto,
unanimi voce concinimus sine fine dicentes:

Venite cuncti currite.
 ad cor Jesu mitissimum.
 cunctos vocat confidite.
 amoris est incendium.
 En illa vobis panditur.
 fornax amoris ignea.
 en militis recluditur.
 is gratie fons lancea.
 O cor amoris victima.
 amore nostri saucia.
 mortalium spes ultima.
 Solamen hic merentium.
 Tu trinitatis gloria.
 unis tibi se filius.
 Sunt pectus in te gaudia.
 in te quiescit Spiritus.
 Tu portus orbi naufrago.
 teis azilum mentibus.
 cordi cibus famelicis.
 certa qui es fidelibus.
 Preface

hic tutela parant milia.
 pulso pavore prelia.
 pax alma virtutis comes.
 hic sede regnat propria.
 quibus nitescunt virgines.
 hic casta fragrant lilia.
 et unde fulgent martires.
 blande cubescit purpura.
 hoc quibus mundus agitur.
 vices reguntur pectore.
 hoc & quibus abluimur.
 manant fluenta gratie.
 O cor deo par victima.
 altare sacratissimum.
 in quo perennis hostia.
 culpas piat mortalium.
 O cor amore saucium.
 amore corda saucia.
 o jugis amor celitum.
 amore nos inebria. amen.

Vere per christum dominum nostrum. qui Sacrum cor suum,
 divini amoris fornacem, per latus transfixum lancea mundo pate
 voluit, ut eandem flamam in hominum corda transfunderet;
 cor mundum animas mundanas; cor summe Sanctum Sanctita^{tem}
 conferens; cor benignum volens omnes salvos fieri, & in celesti
 regno feliciter coronari. Et ideo divinum illud cor omnium
 virtutum fontem pie veneramus; eum angelis & archangelis,
 eum thronis & dominationibus, cumque omni militia celestis
 exercitus himnum glorie deo patri, parem himnum deo filio;
 himnum parem Spiritui Sancto, unanimi voce concinimus
 sine fine dicentes.... Sanctus...

Per signum Crucis de inimicis
nostris libera nos deus noster :
+ omnis terra adoret te & psallat
psalmum dicat nomini tuo ^{tibi} p:
ut fructus terre dare & conservare
digneris Terrogamus audire
oremus . . .

Perpetua nos quæsumus do^{ne}
sace custodi quos per signum ^{sc}
crucis edimere dignatus es . .
a domo tua quæsumus domiⁿⁱ
Spirituales nequitie depellantur
& aerearum discedat maligni^{tus}
tempestatum Per . . .

Evang

- 1 page . . . 201 . . . mattheum . .
- 2 . . . 97 . . . 97 . . . Joannem . .
- 3 . . . 227 . . . 227 . . . Mattheum
- 4 . . . 57 . . . 57 . . . Joannem . .

Crucem Sanctam Subiit, ¹⁷
qui infernum confregit ac-
cintus est potentia Surrexit
die tertia

Dicite in nationibus
quia dominus cognovit a ligno
ut fructu oremus & terrogamus
Deus qui pro nobis filium
tuum crucis patibulum -
Subire voluisti, ut inimici a
nobis expelleres potestatem.
Concede nobis famulis tuis, ut
resurrectionis gratiam conseq^u
a domo tua quæsumus domiⁿⁱ
Spirituales nequitie depellantur
& aerearum discedat maligni^{tus}
malignitas. Tempestatum . .

Pro defunctis ad **D**evotionem &
Requiem. **L**uceat eis. bis

PTe dicit hincmus, deus in
Sion et tibi redetur votum in
Jerusalem: exaudi orationem
meam ad te omnis caro veniet.

Graduale: Si ambularem in medio
umbrae mortis, non timebo mala
quoniam tu mecum es domine
virga tua et baculus tuus ipsa
me consolata sunt: **T**rait

Sicut cervus desiderat ad fontes
aquarum, ita desiderat anima
mea ad te deus. Sitivit anima
mea ad deum **F**ortem, vivum
quando veniam et apparebo
ante faciem dei. Fuerunt mihi
lacrimae meae panis die, ac nocte
dum dicitur mihi per singulos
dies, ubi est deus tuus? —

Off Domine Jesu christe rex gloriae
libera animas omnium fidelium
defunctorum de manibus inferni-

& de profundo lacu: libera eas de
ore leonis, ne absorbeat eas tan-
tarus, ne cadant in obscurum:

Sed Significet Sanctus michael-
representet eas in lucem Sancta^m
quam olim abrahe promisisti
et semini ejus. Communio

Lux eterna luceat eis, Domine
cum Sanctis tuis in eternum^m
quia pius es:.

Sequentia Sancti Evangelii¹⁹ S^ci
marcum G.

IN illo tempore dixit Iesus discipu-
lis: habete fidem dei, amen dico
vobis, quia quicumque dixerit huic
monti; tollere & mittere in mare;
et non hesitaverit in corde suo, sed
crediderit quia quodcumque dixerit
fiat; fiet ei. propterea dico vobis,
omnia quecumque orantes petitis,
credite quia accipitis, & venient vobis
et cum stabitis ad orandum, dimitte
si quid habetis adversus aliquem; et
& pater vester, qui in caelis est,
dimittat vobis peccata vestra. quod
si vos non dimiseritis; nec pater
vester, qui in caelis est dimittet vobis
peccata vestra:

+ ~~24~~ Crucem Sanctam Subiit qui inter
confregit accintus est potentia Surrexit
die tertia: all.: Dicit in nationibus &
quia dominus Cognabit a ligno. A.
Oremus deus qui pro nobis filium
tuum crucis patibulum subire volu-
isti, ut inimici a nobis expelleres -
potestatem; concede nobis famulis
tuis ut resurrectiones gloriam
consequamur: Per⁺ ut fructus terrada
Per signum crucis de inimicis nostris
libera nos deus noster. Omnis terra
adorete te et psallat tibi. Psalmum
dicat nomine tuo domine. Vt fructus
Oremus perpetua nos quesumus domi^{ne}
pace custodi quos per lignum ^{ste} ^{cei}
redimere dignatus es: Per⁺ A domo tua
^{quisi} quesumus domine spirituales nequi-
tate repellantur et aeternum discedat
malignitas tempestatum i:

1. 301. 2. 67. 3. 227. 4. 97.

(Fiat manus tua super virum
 Dextera tua) Et super filium
 hominis quem confirmasti tibi.)
 (convertentur ad Dominum
 univ[er]se fines terre; Et adorabunt
 in conspectu eius omnes familie
 gentium
 Oremus Deus qui nobis sub sacram
 oremus

Deus qui a veritate aberrantes misericordia
 benignitate invocasti, & fidei instaurasti mi
 Ludovici quondam Regis nostri pietati
 conservare dignatus es: quas tibi offerimus
 gratias & preces propitius suscipe.
 Regem que nostrum pro tua, neminis
 gloria & ecclesie protectione conserva:

2843^a 75c

21

Sacris E. vni omission 6/1/91 45

Ecclesie tue, quesumus domine, pro curia & hostias ecclesie Petri apostoli tui
commendat oratio; ut quod pro illius gloria celebramus, nobis
prosit ad veniam; in per Dom...

Pauperes non saturabo sanibus. ²² Sacerdotes
cuius induam salutare. & Sancti eius exultationem
exultabunt. ps. memento domine david.
& omnis mansuetudinis eius. glor. Sacerdos
Deus qui ad Evangelizandum Pauperibus
& ecclesiastico ordinis decorem promovendum
beatum Vincentium apostolica virtute
roborasti; presta quesumus, ut cujus pio-
merita veneramus, virtutem quoque
intra amur exemplis; per D. L. B. P. A. Co.
Fratres habentes administrationem, iuxta
quod misericordiam consecuti sumus, non
deficimus; sed abdicamus occulta de decore,
non ambulantes in astutia, neque ad ulte-
-rantes verbum dei, sed in manifestatione
veritatis commendantes nosmetipsos ad
omnem conscientiam hominum coram deo.
quod si etiam opertum est evangelium
nostrum, in eis qui perierunt est opertum
in quibus deus huius seculi excēcavit
mentes infidelium ut non fulgeat illis
illuminatio evangelii glorie christi,
qui est imago dei. non enim nosmet
predicamus, sed Jesum christum dominum
nostrum; nos autem servos vestros per
Jesum. quoniam deus qui dicit de
tenebris lucem splendescere, ipse illuxit
in cordibus nostris, ad illuminationem
Scientie charitatis dei in facie christi.
habemus autem thesaurum istum
vasis fictilibus; ut sublimitas sit
virtutis dei & non ex nobis. G. R.
AD annuntiamdum mansuetis misit
me dominus, ut mederer contritis cori.

& predicarem captivis indulgentiam, &
clausis apertionem: ut predicarem cor-
anum placabilem domino. & parasti
in dulcedine tua pauperi deus: dominus
dabit verbum evangelizantibus virtutem
multa **T** all: all: quam pulchri super
montes pedes annuntiantis et predicantis
bonum predicantis salutem: alleluia

S P E S III ilo. tempore; circuibat
Jesus omnes civitates & castella, docens
in sinagogis eorum, & predicans
evangelium regni, curans omnem
languorem & omnem infirmitatem.
Videns autem turbas misertus est eis,
quia erant vexati & jacentes sicut
oves non habentes pastorem, tunc
dicit discipulis suis: messis quidem
multa operarii autem pauci: Rogate
ergo dominum mesis ut mitat
operarios in messem suam:

+ Operatus est bonum & rectum & verum
coram domino deo suo in universa
cultura ministerii domus domini,
iuxta legem & caeremonias, vobis
requirere deum suum in toto corde
suo, fecitque & prosperatus est: :

quam labor diticilis ²³
moles formidabilis
sacri ministerii.
hic dum vanis abstinet
tantum pondus sustinet
vi celestis brachii.
gubernator strenuus
vasti maris arduus
precauet pericula.
sene regens populos
quot elisit scapulas
repulit quot jacula.
Caei columna figitur
nec commissam patitur
navim sterni flatibus.
sedulus obsequio
patens et eloquio
pastum prebet oribus.
pectore religio
lingua fovens unctio
manu praebet caritas.
hinc et inde vigilat
si qua lupus cursitat
si struit insidias.
qui subis caelestia
quo tendit us atria
esules nos respice.
tu rege propositos
christi rege subditos
ab olimpi vertice.

24
Deus qui ad evangelizandum pauperibus
& ecclesiastici ordinis decorem promovendum,
beatum vincentium apostolica virtute —
roborasti: presta quoesumus ut eius pia
merita veneramur, virtutum quoque
instruamur exemplis .. Per Dominum .

post C..

nobis quesumus domine amoris tui
sacramento defectis concede ut exemplo &
intercessione beati vincentii, tibi indefessa
caritate famulantes eternam laborum
nostrorum mercedem percipere mereamur

Statuum Regni
oratio.

25

Deus qui miro ordine universa disponis, & ineffabiliter gubernas;
respice propitius in universos Regni ordines, cisque Spiritum
tue gratie clementer infunde ut in communem salutem
omnia disponant, & a tue veritatis tramite non recedant: p̄

Secreta - -

Deus qui omnes homines vis salvos fieri, suscipe quas,
jubente te, facimus pro Rege nostro Carolo & omnibus,
qui in sublimitate sunt, obsecrationes, orationes,
sollicitationes, gratiasum actiones: ut quietam & tranquilam
vitam agamus in omni pietate & castitate; per. . .

Post communio.

quem sumpsimus, Domine, sit in medio eorum, qui
congregati sunt in nomine tui unigenitus tuus Dominus
noster: ut profectis ab ea, que desierunt, sapientia
consiliis, in christianissimo regno vera fides, pietasque
fermentur, et fiat cum pace abundantia perpetua: Per. . .

Eccē Sacerdos magnus qui in
diebus suis placuit Deo
Ideo iurejurando fecit illum
Dominus crescere in plebem
suam. V. Benedictionem om-
nium gentium dedit illi. &
testamentum suum confirma-
vit super caput ejus. Ideo glo:

V. Protector noster aspice deus
R et respice in faciem christi tui
V. Salvum fac servum tuum U.

R. Deus meus sperantem in te
mitte ei domine auxilium de S^{to}
et de Sion tuere eum
nihil proficiat inimicus in eo
et filius iniquitatis non
apponet nocere ei.

Domine exaudi
et clamor
Dominus vobiscum
et cum

oremus page lxxxvi

oremus

26

omnipotens sempiterna deus,
qui facis mirabilia magna solus
pretende super hunc famulum
tuum, & cunctas congregationes
illi commissa spiritum gratie
salutaris; & ut in veritate tibi
complaceat perpetuum ci-
rorum tue benedictionis
infunde. per.

Deus qui ad evangelizandum
pauperibus & ecclesiastici ordinis
decorem promovendum beatum
vincentium apostolica virtute
roborasti: presta quesumus, ut
cujus pia merita veneramus,
virtutum quoque instruamur
exemplis.

presta domine intercedente
sancto vincentio episcopo &
martire, ut quam fidem verbo
annuntiavit corde sincero &
integris moribus profiteri
non desinamus. per.

PRO Eligendo Prelato. —

Immensa pietas tua domine
cum concedat ecclesie tuae pasto-
rem qui tibi morum integrita-
te placeat & vigili nobis solici-
tudine prosit: per D. —

Secreta. —

Hostias tibi domine laudis —
offerimus; suppliciter deprecam-
ur, ut nobis tuo munere talis
rector proficiatur, cuius instanti
cura ordo ecclesie & credentium
fides melius convalescat: per.

— post com. —

Da nobis quodumus domine, per
haec sacra mysteria pastorem scium
cum tuum; quia & tuum est
vocare ad ministerium, & ad illud
obsequium preparare; per. D. —

Confortati sunt inimici mei super me,
& factus est dominus protectio meus &
duxit me in latitudinem; saluum
me fecit quoniam oblit me. P. S. bis
Diligam te domine fortitudo mea:
dominus firmamentum meum, & refu-
gium meum, & liberatio meus. G. C.
Presta domine ⁱⁿ ~~in~~ ^{Sancto} ~~Sancto~~
vincentio episcopo & martire, ut quod
fidem verbo annuntiavit, corde sincero
& integris moribus profiteri non desinat.
Lectio Jeremie prophete Ecce dies veniunt
dicit dominus; & non dicitur ultra, vivit
dominus qui educit filios israel de terra
egypti; sed vivit dominus qui educit filios
israel de terra aquilonis, & de universis
terraris ad quas egeri eos: & educam eos in
terram suam quam dedi patribus eorum
ecce ego mittam piscatores multos, dicit
dominus; & piscabuntur eos; & post hec
mittam eis multos venatores, & venabuntur
eos de omni monte, & de omni colle & de
cavernis petrarum. quia oculi mei super
omnes vias eorum: non sunt abscondita
a facie mea & non fuit occultata iniquitas
eorum ab oculis meis. et redam premium
duplices iniquitates, & peccata eorum:
quia contaminaverunt terram meam
in morticinis idolorum suorum, & abo-
minationibus suis impleverunt heredita-
tem meam. domine fortitudo mea &
robur meum, & refugium meum in die
tribulationis; ad te gentes venient ab
extremis terre, & dicent; vale mendacium
possederunt patres nostri vanitatem que
es non proderit. numquid faciet sibi-
homo deus, & ipsi non sunt dii? idcirco
ecce ego ostendam eis per vicem hanc
ostendam eis manum meam, & virtutem
meam; et scient quia nomen mihi D. ^{us}

Finis

29
Novi opera tua & fidem & caritatem tuam &
ministerium & patientiam tuam & patienti-
am habes & sustinisti propter nomen
meum & non desisti: alleluia.
Qui vixerit & custodierit usque in finem
opera mea, dabo illi potestatem super
gentes, sicut & ego accepi a patre meo.
S. B. Math. in illo tempore dicit Jesus
discipulis suis; non est discipulus super
magistrum, nec servus super dominum
suum; sufficit discipulo, ut sit sicut
magister ejus; & servus, sicut dominus ejus
si patrem familias ezechub vocaverunt,
quanto magis domesticus ejus? ne ergo
timueritis eos; nihil enim est opertum
quod non revelabitur, & occultum quod
non scietur, quod dico vobis in tenebris,
dicite in lumine; & quod in aure auditis,
predicate super tecta, et nolite timere
eos, qui occidunt corpus, animam
autem non possunt occidere; sed potius
timete eum, qui potest & animam & corpus
perdere in gehennam. nonne duo passeris
asse veniunt; & unus ex illis non cadet
super terram sine patre vestro? vestri
autem capilli capitis omnes numerati sunt.
nolite ergo timere; multis passeribus
meliores estis vos. omnis ergo qui conti-
tebitur mi coram hominibus, confitebitur
& ego eum coram patre meo, qui in coelis
est; qui autem negaverit me coram homi-
nibus, negabo & eum coram patre meo,
qui in coelis est. Offertorium
In quocumque loco fueris, domine sive
in morte sive in vita, ibi erit servus tuus
& capulis suis obumbrabit tibi dominus
& sub pensis ejus presabit: & cuto circumcisa
te veritas ejus.

Pauperes sicut saturabo panibus,
sacerdotes ejus inducam salutari &
santi ejus exultatione exultabunt.
Memento domine david: & omnis -
mansuetudinis ejus; gloria Paup
Deus qui ad evangelizandum
pauperibus & ecclesiastici ordinis
decorem promovendum, beatum
vincentium apostolica virtute
laborasti: presta quesumus ut
cujus pia merita veneramur, vir-
tutum quoque instruamur, exem-
plis . L. E. B. P. A. ad corinthios fratres -
habentes administrationem, juxta
quod misericordiam consecuti sumus
non deficimus; sed abdicamus oculta
de decore, non ambulantes in astutia
neque adulterantes verbum dei, sed
in manifestatione veritatis commen-
dantes nosmetipsos ad omnem cons-
cientiam hominum coram deo,
quod si etiam opertum est evangeli-
um nostrum, in iis qui pereunt est
opertum, in quibus deus hujus -
seculi excecavit mentes infidelium,
ut non fulgeat illis illuminatio -
evangelii glorie christi, qui est
imago dei, non enim nosmetipsos
predicamus, sed Jesum christum
dominum nostrum; nos autem servi
vestros per Jesum, quoniam deus,
qui dixit de tenebris lucem splendescere,
ipse illuxit in cordibus nostris,
ad illuminationem scientie claritatis
dei in facie christi Jesu. habemus -
autem thesaurum istum in vasibus
fictilibus; ut sublimitas sit virtutis
dei & non ex nobis . . . Deo gratias

AD annuntiandum mansuetis misit²⁸
me dominus, ut mitterer contritis -
corde & predicarem captivis indulgentiam
et clausis apertionem: ut predi-
carem annum placabilem domino
Parasti in dulcedine tua pauperi dedit
dominus dabit verbum evangelizari
tibus virtute multa. A. H. A. L. H.
Quidam pulchri super montes pedes
annuntiantis et predicantis pacem
annuntiantis bonum predicantis
salutem. Alleluia P. S. E. M. Mathew
IN illo tempore circuebat Jesus
omnes civitates & castella, docens
in synagogis eorum et predicans
evangelium regni, curans omnem
languorem & omnem infirmitatem.
videns autem turbas miseratus est
eis, quia erant vexati & jacentes -
sicut oves non habentes pastorem
tunc dicit discipulis suis: messis
quidem multa operarii autem pau-
cogate ergo dominum messis, ut
mitat operarios in metem suam.
+ Operatus est bonum & rectum & verum
coram domino deus suus, in universa
cultura ministerii domus domini
juxta legem & ceremonias volens
requirere deum suum in toto corde
suo fecitque & prosperatus est. +
Satiavit animam inanem &
animam esurientem satiavit -
bonis sedentes in tenebris & umbra
mortis, vinetos in mendicitate -
et feros in oronibus
Nobis quesumus domine amoris tui
sacramento repletis concede ut exem-
plis et intercessione beati Vincentii, tibi
in defessa caritate famulantes

eternam laborum nostrorum mercedem
dem percipere mereamur. Per Domi-

etiam laborum nostrorum mercedem
den percipere mereamur: Per Domini

INSTITUTION
N.-D. DE BEL-LOC
URT (B.-P.)

Urresco

Garcia

1835.

Gouri salubritatibus et Reanimatoria aditu incoan
erran doren sinuicungdicia et enaciona agertu
cayen erran cicten consideracacu em amekao ichu
re curricula eubentat hirus hogoi eto bi milla
eta berreun niggar shorta barotian lau hogoi
eta hamacappi nulla hirus chun eta bertocoffe
erocabitu cictet nuure gopoutee sacretuarompu
man sci nulla sci chun eta hirus hogoi eta sci
cauri nuure macla celicatubari gaincan chun
eta hamacoffe lepuan chun eta hogoi busla re
tan berrogoi eta hirus berrebaron gaincan lau
hogoi eta bertoc estomacan hogoi eta hemicartei
sorbatacan gaincan hirus hogoi eta bi berro
tan berrogoi cofpis etebati curstet nuure bisaya
preceptura infamequerias hogoi eta hamabi
aloei penurite agoan hogoi eta hamabi aloei tentato

2.

naule quicor hiltcaile bat becala estioeca chun eta
 hiru hogri alicis botatu naule burvat hama-hiru
 alicis tinita carotate Licarra eta trinitate sapartecis
 berregoi eta hemicoctei alicis elhoris korratcan.
 equin carotate buruan, buruan buruan eta gila
 plagnobuc eta suspiras equin tut cun salbeteo ot-
 cat eta gembertecocat. Bederatei chun alicis tormen-
 ta handiaz ene hilanateco ca rab leac soffritu cutit
 hiru hogri hagoniaco extremitate handiac hiltcan
 canintec becala. hemoretci alicis pretoriati galbe-
 rizaragnon nare gau utiaren uenatan equin
 bat hiru chun urras. hiru quicor cat aut erre-
 cilitu caritatero aila bat baicor.

S^r. Veronicæ - chucatu caritan Bissaya mōanes
 bates non ene scenala geliditi ipan baititeayon ene
 ool precijafutit non nahi balin barigere ohoratu erre-
 non doucibe 3 Pater 3 Avemaria equin gauis emaiit
 girecefiguen antōnian Adegunes sagidan. nic

3.
cuentat sabbatice soffritu dudar Passioneran ho-
heretan eta borzea nere amaren languieruaren cho-
tan eta borzea cuen vimaen liba exco balcin purga-
toritaco penetan ladire bumar behitaric erranen
ducue borzetan 3. Manic huri equinen outon quic
emanen dicto neure passionelic 5. gracia, 1. da indul-
gentia, bere becatu quicin barcamendua. 2. da
balcin bada cuen abietaric purgatoricac penet-
tan hequien librataca. 3. hilttecan bada dembo-
re aquabatu gabe primos diot demboru quicia com-
plitu balu becala icanen dela. 4. 5. 6. diot dem-
bora quicia Martijr fidearenteat odia ichuri deben
balite becala quertatucordela 5. etherico nais ceivo
tic burrenat cuen a huer arimon erreceberat
lau garren graduarazmas, cein ere butire purgatorico
penetan gocatice jire enequin Tomlesuco floriam.
Oracione hui causiteon 2a jorus aleneco templu
an nor ere loquim equarico balu delorataric librataca

icanon da; eta isda herotce sujutus es herotce gaites
hiller emate gaste icorra di vna equatteen badute
oracione hau Borequin. ardia d'is perilio gale, coin
etchetan baidute oracione hau eta harribatucogaita
querian bature eta nove oracione baidute 40 homas
Borequin hil hugnon lehon icurico du p'aus christo-
ren ama Virginia Loruca.

Hanc quia a probatae d'is santa inquisition Ciliacos.

Oracione.

Tuicari unguis hiltico.

Tuico eternala eta quia puchurita coenac irregu
inransi leberalqui b'itico lupangua acomodatu b'itico
ven ciren bene affectione eta althoico gale equiten
baidurpen; inuacu nisi ers halab'is ene herot'ca b'igra
lehon narrario dudari dembona neure locutus negat
equitico indigne icaltico eta equico baidurpe miseri-
cordia infinita orrenda nazan signe.

O juico Misericordia betra ohoisten cantat.

bequim airtinican ore herioteco oreua eta pro
 ste sentian equin decadan ore nai binuque equin
 lunu ore arponas oreuan eta ocagun decadan pin
 gausco humira dornuquei bicia eta sugucori decadan
 harta handi bat belhi ore oreuen martificatoco
 eta ore Passionean garuitzeco eta sequida bicitep
 hunen oreuan seculacoto bicu nadin Eirequin

Lorian. Amen.

arimiden. **Fin.** ore purgatorico
 ima benedicta entzat baita indulgencia
 bastico intencionea hartu behar da orainoz
 e Juncos gausco ore ore equin ira
 ahaldetza quidem indulgencia quicac ber
 te dardicat intencionea irabastico da iran
 itez que nabi etatean eta nere arimiden
 ligacione Lian purgatorico arimiden

7
Geistliche Christen geübet sein behut daben
scandale erraus.

Reze Sam die Saingeica, gaurco nre pen-
samuelu die obra geübet offriten Tars-
gübet, que chresten die gloria geübet
Jesus-Christen mer cimen die quia batan,
die irantiez, que naiten Filiteun die
me arimaru entaco die purgatorico
anima benedicalentzat baita indulgencia
irabastico intenciona hartu behar da omnes
nre Sainca gaurco. Nre obra crequin ir-
bas ahal de zaguedan indulgencia geübet be-
tatic dadical intenciona irabastico die iran-
titez, que naiten etateun die nre arimaru
Abgencio Die purgatorico arimaru

Jesus-Christorum gratia secularium animarum
oratione

Jesus natus homo O nre Jesus era eta
maitagaria abusper eue uitam in edo
presentiaz Tuinea et hacten eue amouen
Laudianarum marca Detragula nre arinar
eta Chetuan scruar esperantiar eta caritatis
ren sentimenduae nre beatorum ramua et de
et quibusq; beati ore et fortitudo beronda
te formua. Sic amadio quicunq; in
eta ahal decedun formua sanarequin
consideratione ditidam bitartean eue borte
cauriae hasten naicela euegalie O nre Jesus
Tand unque profetae erran euen becala
et latet ditidam nre escuae eta nre cinac

8
eta conditi ditidam ene hie et quicunq; oratione
hau erraten den beholere bade indulgentia
plenario bat eta anima bat purgatorie
liberata cleuant & benuet 14. Prof. 1321 ans.

Bere oratione bat.

Jesus-Christorum articulan Nre Jesus,
Tanda eta quicunq; eue ama maitagaria
euen beatorum agerit altituarum et
euegalie gau sacrituar eta ian euen
beatorum icu si condubemian Tuinea
euen arguere beatorum galilean dautent
argui natus spiritu Tuinduarum doctores
equin decedun eue benedictio nre beico
equin quicunq; bada bisi eue da erquinaten
dauu dombra quicunq; doretan amen.
Jesus oratione hau erraten dubenac in baten

delu baxgei mila ur lico indulgenciae. Po nija-
cio 7 garrena. Bonnet 13 garrena. Othoiz hau
aldareo Sacramentu Sainduaren aita nican eguiten
dubenac adoratu eta ~~seruatu~~ i gan dardie la
istant guaitan sacramentu gucis Saindua eta
Saincoa egun gucian erralicerquin othoiz hau
edo iracura hau irabas decalte illabotan behin
indulgenciae plenariae cafertu eta comeniatu
re eta egunian behin chun egunon indulgenciae
Pio 7 garrenac 1777 urtean. ~~Altoiz edo hesainca~~

Othoiz edo hesainca. Maria Sainduari.

Benedictua i gan dadiela cure garbitasunanda
balti ala i gan dadiela buela Sainco bat gucia
goratean da quiritanotatuena hain sumas cure
ceruca primosa. Bixjina sacratua. Maria quiritan

escriton darsquitcut anima bicitau da behot
ca leguira gaitatu atencionerquin erron
nere ama othoiz hau erratendon balthoiteco
eta ltra balthoitegatic dande eguinderbac ber
reun eguneco indulgenciae Pio 7 garrena.

Berte oracione bat.

Benedictua i gan dadiela seronico
Bixjina Manioren serce saindua ddi quita
othoiz hau erraten den balthoiteco dore chun
centeo indulgenciae gregorio 15 garrenac.

Berte oracione bat.

Jesus Joseph eta maria. Jesus Joseph eta mar
ria ematen darsquitcut bi holca eta anima
neria Jesus Joseph eta maria lagun nacoce a
keneco egunian Jesus Joseph eta maria curequin
baltian i gan dadiela anima neria oracione hecu

Jesus Joseph eta Maria egunian behin gutiaria z
errotan gain irabaz dithe il habetian behin indul-
-genzia plenaria eta bakhoitza gati eta errotan di-
ren bakhoitean chun eguneko indulgenziac purga-
torioa arinai eman ditaze. Si garrenac.

Berte oraciona.

Salla san Joseph paitaizari. Innoce
salla gaitzala Joseph care gaitiaz behitia
Laura ia careguin benedictia care qui non
gucien artian benedictia da care emate epe-
za andu gucien artian eta benedictia da Jesus
san Joseph care gaitie
dithe, egunian gu gaitie, ^{san Joseph care gaitie} ^{plenei atzagun oru bere}
promesac eta artian dieguzen heriotecorenian
Arren. Jesus salla hau san Josephhe errotan care
Bakhoitecango agindua indulgenziac plenaria alegan

Or 7 garrenac.

10

Gulbarico estacionac egiten diren bakhoiteco egun-
-eac edo egunec gutiariac badire hogei eta lau ingul-
-genziac plenariac eta bi arina purgatorioariac abiat-
-ia eta bakhoitec errotan dute badirela hiruretan
chun indulgenziac plenariac. —————

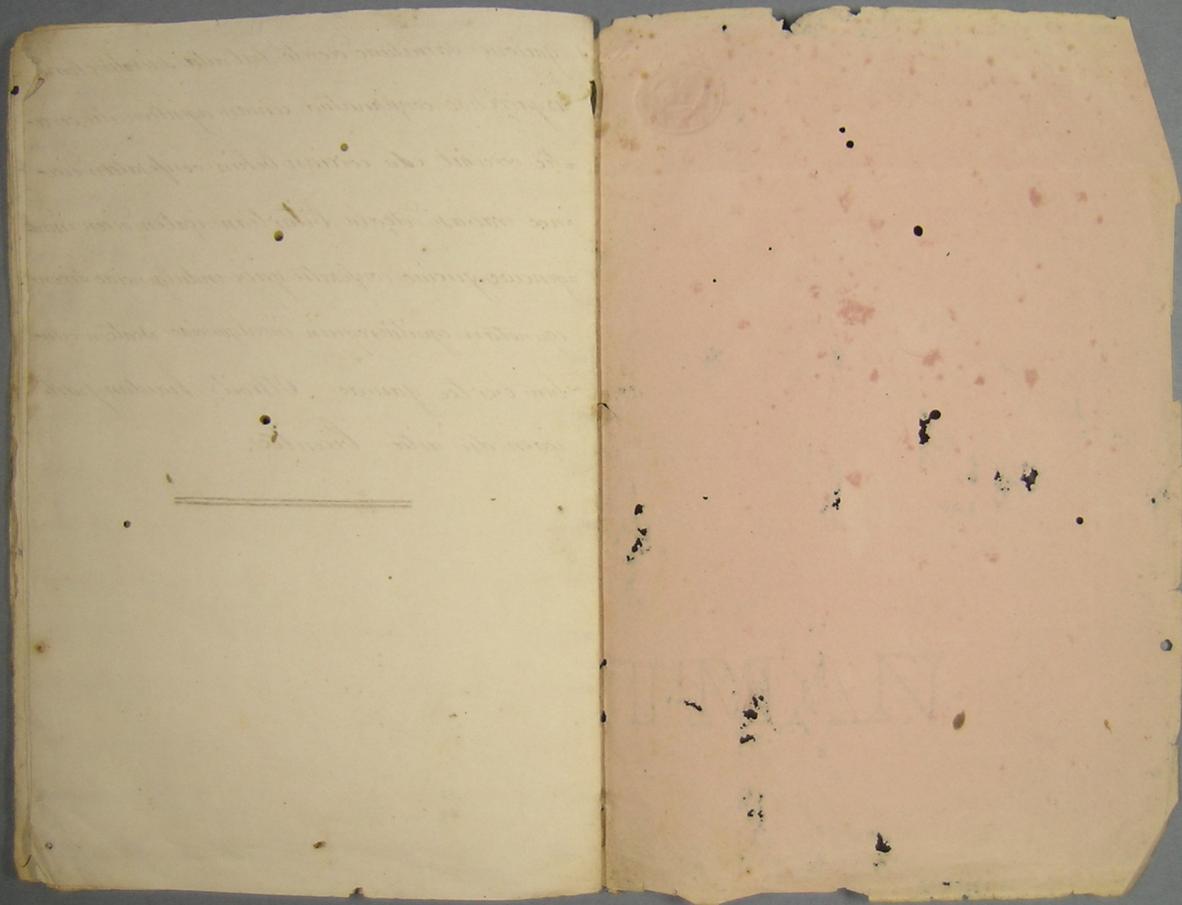
Mea ematen edo entzuten den bakhoitecotaue
agindutue hogei eta hamar mila eta setec chun
ariteco indulgenziac inocent 6 garrenac arbonet
Garrenac eugenio 4 garrenac sistie 5 garrenac
Martien 5 garrenac. —————

Berte oracione bat. Egunian behin erro-
-tiarequin bere guraita eta bere are maria beru
-Christoren bere causien eta maria santuaren bere
-dolore handien gaitie irabasta die hamar mila
-antec indulgenziac behin 10 garrenac. —————

Bella oracione bat ~~nomine~~ gure aita eta hama-
box ave maria orator dion quidan bel hedu morla-
dian daudenaz. Inicea gaudet deul dion edo pation
du de hato gucion gararen hiruetan bat bat roaten
caio leon 10 garrenac.

Borta oracione. Aita dement 14 garrenac agint-
con du trinitate sainduari ethoitz onegun labraton
dalen quinkero gucion bat suntu ba sainduba sainduba
incurtecan. Jaun goicoas bethere dago lortu gure bonat
aitari lora somari leuicagun tu sarinduari chun ap 100
co indulgencia egunian behin eta gandelan eta trini-
tate sainduaren corzi egunotan hira chun egunaco
eta egun gucion orrden subenae ethabetian behin
indulgencia plenaria cofesatu eta comoniaton
dubela aita sainduaren intencioetan abendoren
Jan 17030. unlian orator cuben oronaco corpe

11
gacione sacratuac decreto bat aita saindu clamo
18 garrenac confirmatua conuen agintcon du corci-
lic oronac edo corcian behin cofesatcon dion
nec in basu de gala bitartian icaten dion indu-
genciae guciac cofesatu gabe indulgenciae dion
egunotan eguniarquin indulgenciae scateon dion
ben borta gauac. Ethoitz inacton parte
icaten du aita beintoe.





Dubarry Léonard, né à Prageme, le 6 Novembre 1819,
professeur de Linguistique, ... 52 ans.

Sitie Charles, né à Mont-de-Marsan le 2 Août 1829
professeur d'Espece - 1848-49-50-51

Berthelot, Auguste Berthelot, né le 20 Janvier 1824 à Bayonne
professeur de Grammaire 1847-48-49-50-51

Campagne Jean B., né à St. Aubin, le 29 avril 1824
professeur de Grammaire, 1840-51-52

Sernstorf Pierre Westman, né le 10 Décembre 1826
à Pentag, professeur de Littérature (1848-49)

Dubart, Victor, né le 27 Décembre 1829 à Gargas,
professeur de Littérature, 1849-50-51

Durruty, Alphonse Pierre, né à Hendaye, le 20 mai 1824
professeur de Littérature 1848-49-50-51

Leir, Louis, né à Behobie, le 19 Avril 1826
professeur de Littérature, 1847-50-51

Duron, Jean Pierre, ^{prêtre} né à Morlaàs, le 11 Octobre 1829
professeur de Littérature 1847-48-49-50-51



- N^o. 4. Défense sous peine de Suspendre de celeb. ad. Sacra
sans soustane
- N^o. 5. it... it de loger habituellement chez eux femme
non parentes au 1^{er} 2^e degré.
- N^o. 6. it. it servantz non agées de 16 ans
- N^o. 8. it. it ipso facto. cabarets, cafés &c
- N^o. 44. it. it Sont. ferenda de pracheu... de laïques
pracheu.
- N^o. 46. it... it. it d'admettre prêtres étr. à cel. Messe
- N^o. 78 it sous peine d'excom. d'enterrer ceux tués en -
guerr.
- N^o. 80 it sous peine de Suspendre de laïques les -
corps d'ay Sep.
- N^o. 86 it sous peine d'interdiction de chapelles dom. -
de faire dire de Messes aux heu... ou aux festes
- N^o. 87 it interdit. ipso facto, si on admet des -
prêtres incornes, as y dire Messes
- N^o. 88 it Suspende ipso facto pour toute Surtres -
celeb. d'ay chap. interd. ou non autorisées
- N^o. 98 it it. it celebren sans soustane
- N^o. 104 it it. it dire deux Messes.
- N^o. 125 it it sous peine de Suspendre laïques parles
trois dimanches d'ay inett.
- N^o. 148 it. it it laïques parles trois Serrn. d'ay
faire pub. le catéchisme
- N^o. 178 it. it ipso facto de recevoir ce qui Serent
aport lib. pour Sac. d'expence.

- N. 127. ordonn. sous peine de deux mois d'interdi. —
d'écrire le baptême
- N. 200. Suppends ipso facto réservés de confesser —
- N. 236 it it de conf. femmes en chamb. Sacristies.
- N. 258 it sous peine de Sulp. certificats aux études.
- N. 272 it. it de ne pas découvrir emp. canoniques
de ordinands.
- N. 280 Sulp. ipso facto mariés hereti. et catholi.
- N. 300 it it it de celeb. mariage Sulp. être propres
curés
- N. 302 it it. it it de perdons dont l'une. —
n'habitent pas de fait depuis 6 mois.
- N. 368 it sous peine de Sulp. manques 3 fois dans
l'année aux conférences
- N. 385 it. manques à deux examens.

vos comm. m'avent offert votre bibliothèque
individuelle et amicale, que j'accepte de vive
congratulations de Demerdely

Monsieur

Boyoune le 27 Juin 1846

Ackemendi - Pierre, âgé 35 ans
non présents, non absents au village

Informations et renseignements d'y avoir man-
qué en lui - 23 février -

1-
1-
1-
2-
2

15 75
75

90

280
11

175 150

10.50
75

1125

1910 (225) 191
~~1708~~
~~2250~~

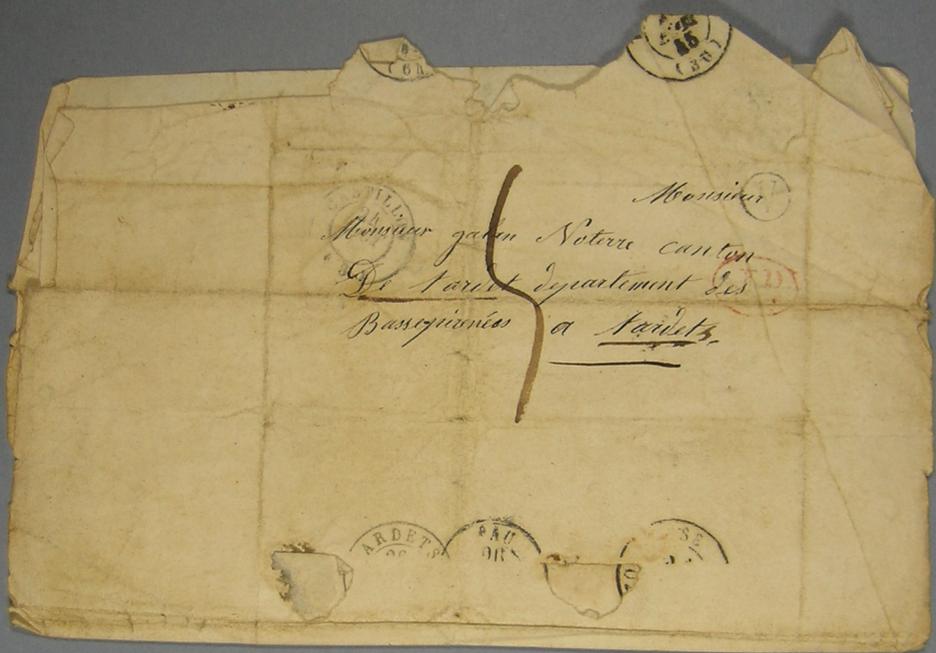
275
6 5
10

1915

248.25

Sententia die 22 aout 1848
recebata est Comu littera hilabete hennon
hamasirour granian Covintan equin
letit p'layer handia Comu lettraren
ic'houstes comu Medios uehenit santi
ficata bestolan enicunorane uehenen
igari vintacut ene aitarqui colcatuco-
vucila ene soma ipigria amanu d'aveu
anaie sentgani chun libera eta Moure' saqueura
si hequinta hamas libera eta Moure' contou
Marchantari hamas libera eta comu seni
filiari alis libetac uaitenien b'cala eta
arastacoua arangaluco d'ucu behar' emb'cala
eta ezlet orai Dos Behari orano ene soma ovo
hamabi chun libera d'ucu igarico d'itacut
colcatu ducapian coumbat letian soma
eta q'itac behar' d'icu phacatu cantatua
f'edac ezlet d'ucou f'ur Moure' can'icac
equi hamabi chun libera h'eri entress qui
enon behar' itacu h'eri d'ucula ene
ser'tificata

eta ceta havi igori nozum litora
ozlaquit uchen lianus harte
geraintei hennis cauce semi filigini
Monicus Monicus harige
Selcar ~~ad~~ ^{de} Regiment de
infanterie de ligne 3^{me} Bataillon
2^{me} Compagnie Cantons de castillon
departement de harige a sentant



Monsieur
Monsieur Julien Notaire canton
De Sarrat département des
Basses-pyrénées a Sarrat

ARDE
PAR
32

Bayonne le 4^{ème} juil^{et} 1853

Monsieur l'abbé Fariat Directeur

du grand séminaire Bayonne

Comme je suis occupé à arrêter
tous les comptes je me permets de vous
envoyer le votre; il balance en faveur de
M^r Fariat, votre frère, par francs 200.-
veuillez me dire si vous le trouvez exact
Agréez l'expression de mon respect

P. M. L. A. J.

Monsieur l'abbé M^r Fariat Directeur au grand séminaire
Bayonne Doit avoir

1851	juil ^{et}	27	remis à M ^{lle} Miramont & Laforgue	500.-	
1852	juil ^{et}	15	" à M ^r Fardoz de Cambou, p. 100 g	500.-	
"	juil ^{et}	13	un part de lettre	50	
"	juil ^{et}	14	lage mandat, prime d'assurance	25.75	
"	juil ^{et}	7	un part de lettre	50	
"	août	17	25.25 drag p ^r une sustance, selon note de M ^r Fariat	118.75	
"	juil ^{et}	7	remis à M ^r Erice	356.-	
1853	juil ^{et}	21	" à la lingerie p ^r 6 pairs boy	16.-	
1851	juil ^{et}	12	Balance à nouveau solde en notre favor	"	218.75
"	"	15	reçu en dépôt	"	400.-
1852	août	7	part de lettre remis à M ^r Erice	"	356.-
"	"	1	m ^{de} d'assurance ci-haut, part en compte de M ^r Fariat	"	25.75
1853	Mai	10	reçu en espèces p ^r 6 p ^r pairs boy ci-haut	"	16.-
"	juil ^{et}	10	" en espèces	"	1.-
solde et montant en haute part				1247.50	1047.50

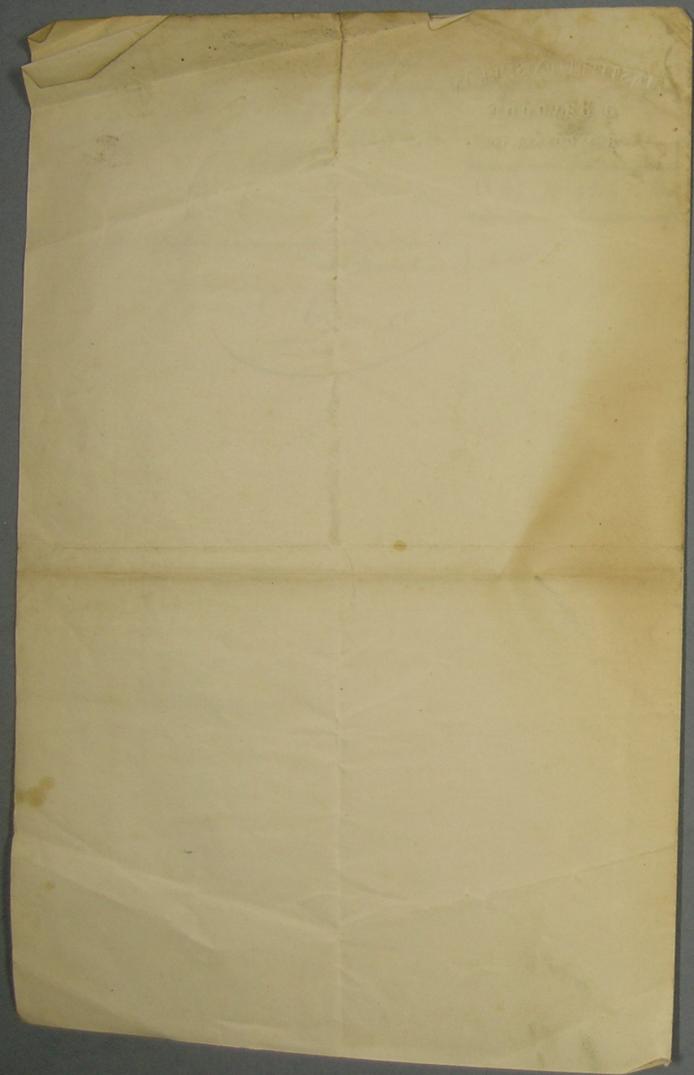
Monsieur Labb Mairie Harriet et Port avois

reste et montant versé par	1247.50	1047.50
Balance en faveur de Harriet et Port	" "	200. --
	<u>1247 50</u>	<u>1247 50</u>

Balance nouvelle, solde en faveur de
M Harriet et Port 200. -- " "

J. G. on C

RECEIPT
IN WASHINGTON
MAY 1862



Ageyria y 21 de Noviembre de 1865

En eugnat magtra Recebitu diat hior letera
fehata hilabele hounen 181 eto yagrimo nue certan boratu zeon
Ganceo equiticoes, surtra equindue ez equitias Contracion ene
Corrie yagringabe, bema orag masatcen deyleat mala equim beharia
Suma, hitorie phoatu behar tueie Cor dena 996 francos eto boratcen
den Suma, creditat phortitu, bi haouren, kala nahidie amee eto orrebe
eto cuate diat yusto dela, asquidue presentatcia, letera hounen, galantty
eto ama alhaba hoyes eto erranen dorse Comformu nicala, hien leteren
grato acaba deeen oro onspot, Solamente oro ene burun gagueen eeren
nie behar beytat phoantu eman, habunan den Seminy,
oro beris errayten deyat, ama eto alhabary, eto galantty presentat
- vdi eto explicaticee Comformatu nicala hoyes bi, letores eto ukhen
- endeeen, uejtela haboro erran beharie dersen;

finiteen deyat, Nita guranci usaci eto osdiquide orroy eto
Ama alhaba houn hoyes eto al Señor Galant notario Sd
Pedro Salazar Borde

En letera haou bordin corbuehateen dequee ama eto
alhaben eto yagrim Notarien eeren expeytut demborie
haboro yagrimaticee natris hel daquicion de eeo yagrim expeytut beytat
Correowan — Dale

1833
21
1812

1924
1882
792

1
Notes

Principes

- I. La langue Basque n'ayant pas d'alphabet propre, elle emprunte celui de la langue latine, ainsi que le français est Espagnol.
- II. Elle y prend, pour son usage, toutes les lettres simples dont sont composés ces deux langues.
- III. Elle exclut, ou elle prend, avec de son alphabet, toutes celles dont le son lui est étranger.
- IV. Dans ces emprunts ou dans ces modifications, elle observe deux choses: la première, c'est qu'elle soit tenue à se former un alphabet aussi simple qu'il est possible, sans pouvoir néanmoins s'en passer; la seconde, c'est qu'elle modifie ou change le moins possible les lettres de son alphabet latin, français ou Espagnol.
Il en résulte deux avantages, le premier c'est qu'elle se forme un alphabet si facile à apprendre, qu'elle n'a besoin de le faire apprendre à personne; le second, c'est qu'elle n'a besoin de le faire apprendre à personne, et qu'elle n'a besoin de le faire apprendre à personne.
- V. La langue Basque n'est écrite que par

l'Alphabet latin deux fois modifié, ~~et~~ devenu
 l'Alphabet espagnol, espui l'Alphabet françois
 Il en résulte deux Corruptions dans la
 prononciation, provenant d. Ce deux sources, cor-
 ruption en suite de l'opinion dans le son d.
 l'Alphabet prononcé en l'Espagnol, et corruption
 en l'Alphabet, dans le son d. l'Alphabet
 prononcé à la françoise. L'un et l'autre portent
 principalement sur le Q, et le J, sur le V
 en l'Alphabet, et sur le Q en l'Alphabet prononcé.
 Il reste quel Alphabet qui représente le plus prompt-
 le vrai son Baroque ou l'Alphabet du Sabot.
 C'est celui qu'il s'agit de qu'il faut choisir comme
 de s'en servir dans l'impression et dans la lecture....

VII. Néanmoins, comme les livres écrits dans
 les trois alphabets, sont intelligibles en eux-mêmes
 et utiles les uns dans les trois Contrées, il faut
 que l'Alphabet Labourdain Baroque s'efforce de
 s'aligner le mieux qu'il se peut des autres, et surtout
 de l'Alphabet Baroque Navaiois, Guipuzcoan, ou
Biscayan. ¹⁰ Ensuite de ce que les lettres écrites
 dans les provinces de ce seul aussi nom-
breux provinces et aussi utiles que les lettres du
Sabot, et de ce seul: le Journal de ce reste
 a une littérature incomparablement plus saue
 que le Labourdain....

VIII. Enfin quelle que forme les règles à suivre dans
 l'Alphabet Baroque Labourdain, il est nécessaire
 de prendre garde, que les plus grands inconvénients
 n'en soient évités, et que les contraires dans les livres
 écrits avant le 17^e siècle, ne paraissent pas avant
 la mutation apportée depuis ce siècle à l'Alphabet
 Orthographe.

En conséquence, à moins de grands raisons,

il faut, en en le peut, se conformer à la manière
 ancienne d'Orthographe. Car qui est devenu
 se soumettre à l'un & à l'autre, on se
 vaudrait de l'un difficile les livres anciens,
 et de l'autre s'empêcher d'apprendre une méthode con-
 velle, et dans l'usage de ce deux difficultés
 il se trouve de l'un inconvénient....

D'après les principes qui précèdent, il est
 incontestable, que la distinction de l'Alphabet
Baroque Labourdain, qui semble la plus con-
 venable, Baroque à l'Alphabet sans Baroque Labourdain.

Discussion de l'Alphabet
Baroque Labourdain.

1^o Si l'on compare le son soit françois, soit
 espagnol aux son Baroque, on trouve les son
 communs de lettres suivantes:

A. B. D. F. K. L. M. N. O. P. R. T. LL. E. I.

De plus le Baroque a d. Communs aux l'françois
 & l'espagnol, avec cette différence que cette
 lettre que l'françois exprime par ce seul par
 forme d. Mais simple, est vraiment différent
 exprimé dans le Baroque.

Le Baroque a comme l'françois la lettre
C, dans les syllabes CA, CO, CU, CE, CI, & c. & c.
 son semblablement dans les deux langues. Il
 en sera de même de l'espagnol, si l'on veut & c. & c.
 le C espagnol n'impressionne pas le son celui
 qu'il est en l'françois ni l'espagnol.

Enfin, le Baroque est françois en son son
 deux le son de l'françois tel qu'il est le son
 dans l'Alphabet, Baroque, Labourdain.

Mais de plus le Baroque a comme l'espagnol
 le son particulier de l'espagnol, ce qui

10 Il faut observer néanmoins que dans le son
 de la langue espagnole, le son Baroque signifie
 le son celui seul par forme d. Mais simple, est
 le son celui seul par forme d. Mais simple, est
 le son celui seul par forme d. Mais simple, est
 le son celui seul par forme d. Mais simple, est

Il prononce du moins dans la plus grande
de contrée du Portugal au nord. On le
trouve qu'il faut au langage deux lettres pour
la prononciation. On deux son de l's français
est. l's portugais.

Le Portugais a le son français cha che
chi che cheu.

Mais d'autre part de commun cheguet
le son du cha che che che chui espagnol
provenant techa &c. Il faut donc au langage
deux signes différents pour le double son espagnol
et français du ch.

Le Portugais a le son français de gn, ou le
son espagnol de ñ. Il faut faire attention
ce deux signes du même son.

Le langage a le son ou français, ou le son u
espagnol, il faut qu'il y en ait un de ces signes.
Mais comme le Portugais a le son u français, puis
après par corruption de cette langue

Il a le ga, ge, gou fr. ou le gu espagnol
Il a le son qui et gué espagnol et français
De même le qui et gué fr. espagnol.

Mais il y a à observer quant aux son qui
ou gué, comme à un son gué et gué que
le Portugais n'a point un g dans comme
le fr. devant cord, ni le g guttural espagnol
prononcés naturellement güe, et gué
en deux syllabes güe, gü-i. Il y en a
pour qui et gué. C'est donc un point à
observer que de savoir si le langage doit admettre
ce son ainsi significatif ou le son de un g
dur, et un h, lettre étrangère, aux deux
alphabets fr. et esp.

Il s'agit de la 1^{re} qui se trouve toujours constante
 Dans les affixes fr. et esp. et signifie Concomitance
 Par exemple alphabet - sonde. Suivant -

- | | | |
|--------|-----|--|
| fr. p. | 1. | ca - ab - ac - ad &c - |
| sp. p. | 2. | ca - bi - bi - bo - bu - bou
(bra - bri - bu - bro - bru - ou - bru) |
| fr. p. | 3. | (bla - bli - bli - blo - blu - ou - bleu) |
| sp. p. | 4. | ca - ce - di - do - de ou dou. (s. plur. d. ou d. l.)
(s. plur. or. et d. l.) |
| fr. p. | 5. | e - eb - ec - ed &c - |
| sp. p. | 6. | fa - fe - fi - fo - fu - ou - fou (s. plur. &c -) |
| fr. p. | 7. | ga - go - gu - ou - gou |
| sp. p. | 8. | ha - he - hi - ho - ou - hou |
| fr. p. | 9. | i - ib - &c - |
| sp. p. | 10. | la - &c - |
| fr. p. | 11. | Ma - &c - |
| sp. p. | 12. | Na - &c - |
| fr. p. | 13. | o - ob - &c - |
| sp. p. | 14. | pa - pe - pi - po - pu - ou - pou (s. plur. &c -) |
| fr. p. | 15. | ra - &c - |
| sp. p. | 16. | ta - te - ti - to - tu - ou - tou (s. plur. &c -) |
| fr. p. | 17. | u (Uraguel) ou fu - &c - |
| sp. p. | 18. | Ud &c - |

Le son commun soit au langage ou au franc,
 soit au langage et à l'Uraguel, soit aux trois langues
 et qui s'expriment par un alphabet Uraguel,

deux de différences - Soient Suivant -

- | | | |
|--------|----|------------------------------|
| fr. p. | 1. | ce, et ci fr. |
| sp. p. | 2. | ca et di, fo, su fr |
| fr. p. | 3. | ca et si, so, su sp. |
| sp. p. | 4. | cha, che, chi, cho, chu fr. |
| fr. p. | 5. | cha, che, chi, cho, chu esp. |
| sp. p. | 6. | gna, gne, gni, gne, gna fr. |
| fr. p. | 7. | na, ne, ni, no, nu esp. |
| sp. p. | 8. | que, qui } fr. esp. |
| fr. p. | 9. | que, qui } |

Il approuve les aspirations ne peut être omis; les autres
sont d'ailleurs importantes qui sont adoptés, le petit nombre
qui y sont de plus, l'irregularité de sa conjugaison par le Ch
qui se prononce communément Chas chahai, sans être obligé
à l'emploi du Sh.

3^e Sous le Ch, occurent de chas cheu ji, l'espagnol
cha, che, chi, cha, cheu se voyant par, une relation à examiner que l'orthographe
chahu, cheui, chiri, cheui, chui les auteurs s'engagent français - Je suis convaincu à l'ou-
verture à l'analyse française de l'usage de cheu, un exemple
communément en dire son service - en chinois, cheui, chui,
cheui, chahu - chiri

4^e Sous le son teha, tehe... les espagnols le confondent
teha, tehe, tehi, teho, tehu avec le ch de leur Alphabet il vient que des teb, pour
teham, karatchi, atekie, patche, hamitche de ch, la langue française au contraire ont l'usage de
la faire la plus régulière, est de tout sacre sans, est
de dire tech... chiripari (18) sans à l'espagnol cohe petche

5^e Quant à la différence de l'usage, plurité, actif,
substantif, potentia, le Commerce sans l'usage de ch que
ne s'entend rendre qu'en avançant, celui de maintenir
une lettre radicale dans le mot dérivé; mais entre
qu'ils est le même est évidemment reconnu être sans
les mots, même après l'entièrement est le usage commun
du t, l'on se peut être à apprendre l'usage sans
l'entendre du français, où ti est gardé dans le dérivé
en tie; tequi est pour ti le garder aussi en langue. De
plus les auteurs anciens y sont dérivés: ainsi gastebay,
kararogay, karrit, le latinisme de teiw, celui de suave
d'Autan commencent le te radical à tehuwong le même
est regardé indifféremment par ti. Champay aputis,
le Devoten Nuonisa, le Andriague, cheuis, hamigay,
tehaba &c. & souvent ti dans le mot en anci, essi,
le me, Comme aputis, Larrigue intécalant t, en celle
forme teci, les autres sont... sous le mot dérivé en

Parque, l'usage, entre qu'il se trouve
 trouve ^{qu'il} dans la prononciation de ge et gi
 Carillon, tout ainsi que le auteur français l'usage
 qui sont, sans les exceptions ci-dessus, mesme
 pour qu, le vocable terminant jamais par la
 prononciation ghe gi et ge formation de toute
 que non avon pour une du que qui, le
 mot de l'autorité du très grand nombre de auteurs
 le plus important, au quel il n'est et en
 s. primum de non conformer, à moins d. gram
 raient

ge son raison philologique qui non s'ingor
 le même emploi de ge qui, chaque dans
 tout la conjugaison de g se représente partout
 de vant e et a, ge en raime, qui non quand
 d..... on pourroit objecter qu'il n'y a pas
 plus que dans gande, gare, ou se un point
 consonne: mais entre que les syllabes ge et ga
 de ces deux reproduisent le son de g bien que
 modifié, ce n'est pas une raison de s'étonner l'u
 et il se trouve naturellement écrit, sans qu'il y ait
 autres

Les Le casu qui ont porté certain auteurs à
 préférer ge et gi à que et qui, s'avoient en mesme
 des prépondérants, pour li, obligés à s'éloigner
 d'avec le ancien, pour s'opposer au lecture l'usage
 parce le son de g antérieur l'usage habituel
 le son de g qui dans le mot g qui qui
 pour ge, pour enlever une lettre essentielle, ainsi
 de cette tend l'impression plus confus et agitée
 à l'œil. Or leur raison parvient plutôt
 qu'ils ne disent, est de l'ancien l'usage en question
 l'usage de la l'usage.

f.

Mais quelun pour le son nda, ou ntda. On
trouve pour nd, harandus, harandus, de d'antou,
Echpaur, Chomic, Rodrigue, Galturas, i'carraque,
Harrie, l'uscar, le castel de Rivol et d'Antou - Pour
ntd, Paratiart Landry, just l'uscar parfois,
Duhald, Darrigol... les premiers s'appuient sur
nda sur ce qui est trois lettres ntda n't, son-
nant ensemble comme nd, et que l' t divise son
insulte en deux. Les autres pensent sans doute que
le son de td lorsque il se trouve dans, se peut trouver
modifié par le retranchement de t, et s'écrit a
ntda - Cette raison a supposé est la vérité, et la
raison la régularité d'orthographe semble demander
que les deux sons nd et nda s'écrivent réunis, en
la cursive, y ait il que harandus de lettres... Pour
savoir pour quel son écrire nda.

nda, phntca, irntca...

gantz antce

bertce
hants le
viacatle

Galtur, hntce

Le même s'écrit pour nce, ntce...
Après avoir vu on écrit bertce, pin-
tce de brntce dans du, ce n'est pas pour absolument
de même en ce il se hald, hald dans haultle
viacatle et haultle, on les suppose être réunis
(Pour nce bertce, Rephery, harandus, Echpaur,
harrie, i'carraque avec que variations de nce, viacatle,
le castel de Rivol avec aussi variations - Pour
ntce, harandus, Paratiart, Azular, Chomic,
Landry, Rodrigue, Duhald, Galturas carraque,
la même orthographe doit s'écrire ce, qui s'écrit
c'est une règle d'orthographe et que
pour tout système de notation s'écrit

Une autre règle s'appuie sur un système
 Ce peut être par le contour, et qui rentre au même
 système, par lequel l'instruction pratiquée est
 l'ingrès par le langage populaire, est la
 transmutation de d en t, de b en p, de
g en k. de l en t, dans des locutions comme
 la suivante est tut, pour est dut, et par là pour
est luta, est quira pour est quira, est estira
 pour est cira Comme on le voit, tout le
 contour en général, sans barrière, Datariano
 le Dooten, s'appuie sur l'usage. Il faut
 néanmoins observer qu'on doit tenir compte
 de l'usage le mot est estira et quira,
est duge; les exemples sont fréquents dans le
 contour surtout pour est gira. La séparation
 paraît admissible dans le langage écrit, on con-
 sulte le latin, la transmutation n'est que
 générale dans le langage parlé →

est tut, est luta, est cira, est quira